

SENATE



SÉNAT

CANADA

Second Session  
Forty-first Parliament, 2013

SENATE OF CANADA

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

SOCIAL AFFAIRS,  
SCIENCE AND TECHNOLOGY

*Chair:*

The Honourable KELVIN KENNETH OGILVIE

Wednesday, December 4, 2013  
Thursday, December 5, 2013  
Thursday, December 12, 2013 (in camera)

Issue No. 3

*First and second (final) meetings on:*

Bill C-7, An Act to Amend the Museums Act in order to establish  
the Canadian Museums of History and to make consequential  
amendments to other Acts

*First meeting on:*

Study on prescription pharmaceuticals in Canada

INCLUDING:

THE THIRD REPORT OF THE COMMITTEE  
(Bill C-7)

THE FOURTH REPORT OF THE COMMITTEE  
(Special Study Budget 2013-14 —  
Prescription pharmaceuticals in Canada)

APPEARING:

The Honourable Shelly Glover, P.C., M.P.,  
Minister of Canadian Heritage

WITNESSES:

*(See back cover)*

Deuxième session de la  
quarante et unième législature, 2013

SÉNAT DU CANADA

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

AFFAIRES SOCIALES,  
DES SCIENCES ET  
DE LA TECHNOLOGIE

*Président :*

L'honorable KELVIN KENNETH OGILVIE

Le mercredi 4 décembre 2013  
Le jeudi 5 décembre 2013  
Le jeudi 12 décembre 2013 (à huis clos)

Fascicule n° 3

*Première et deuxième (dernière) réunion concernant :*

Le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de  
constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des  
modifications corrélatives à d'autres lois

*Première réunion concernant :*

L'étude sur les produits pharmaceutiques  
sur ordonnance au Canada

Y COMPRIS :

LE TROISIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
(Projet de loi C-7)

LE QUATRIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
(Budget d'étude spéciale 2013-14 — Les produits  
pharmaceutiques sur ordonnance au Canada)

COMPARAIT :

L'honorable Shelly Glover, C.P., députée,  
ministre du Patrimoine canadien

TÉMOINS :

*(Voir à l'endos)*

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Honourable Kelvin Kenneth Ogilvie, *Chair*  
The Honourable Art Eggleton, P.C., *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

Bellemare	Dyck
* Carignan, P.C. (or Martin)	Eaton
Chaput	Enverga
Cordy	Segal
* Cowan (or Fraser)	Seidman
	Seth
	Stewart Olsen

\* Ex officio members  
(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Cordy replaced the Honourable Senator Joyal, P.C. (*December 5, 2013*).

The Honourable Senator Joyal, P.C., replaced the Honourable Senator Cordy (*December 4, 2013*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET  
DE LA TECHNOLOGIE

*Président* : L'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie  
*Vice-président* : L'honorable Art Eggleton, C.P.  
et

Les honorables sénateurs :

Bellemare	Dyck
* Carignan, C.P. (ou Martin)	Eaton
Chaput	Enverga
Cordy	Segal
* Cowan (ou Fraser)	Seidman
	Seth
	Stewart Olsen

\* Membres d'office  
(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Cordy a remplacé l'honorable sénateur Joyal, C.P. (*le 5 décembre 2013*).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a remplacé l'honorable sénatrice Cordy (*le 4 décembre 2013*).

**ORDERS OF REFERENCE**

Extract from the *Journals of the Senate*, of Tuesday, November 19, 2013:

The Honourable Senator Ogilvie moved, seconded by the Honourable Senator Runciman:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on prescription pharmaceuticals in Canada, including but not limited to:

- (a) the process to approve prescription pharmaceuticals with a particular focus on clinical trials;
- (b) the post-approval monitoring of prescription pharmaceuticals;
- (c) the off-label use of prescription pharmaceuticals; and
- (d) the nature of unintended consequences in the use of prescription pharmaceuticals.

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the committee on this subject during the First Session of the Forty-first Parliament be referred to the committee; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2014 and that the committee retain until March 31, 2015, all powers necessary to publicize its findings.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

---

Extract from the *Journals of the Senate*, of Wednesday, December 4, 2013:

The Honourable Senator Eaton moved, seconded by the Honourable Senator Rivard:

That, Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

**ORDRES DE RENVOI**

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 19 novembre 2013 :

L'honorable sénateur Ogilvie propose, appuyé par l'honorable sénateur Runciman,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner les produits pharmaceutiques sur ordonnance au Canada et à en faire rapport, ce qui inclut sans toutefois s'y limiter :

- a) le processus d'approbation des produits pharmaceutiques sur ordonnance, en accordant une attention spéciale aux essais cliniques;
- b) la surveillance des produits pharmaceutiques sur ordonnance après leur approbation;
- c) l'emploi non conforme à l'étiquette de produits pharmaceutiques sur ordonnance;
- d) la nature des conséquences involontaires de l'emploi de produits pharmaceutiques sur ordonnance;

Que les documents reçus, les témoignages entendus, et les travaux accomplis par le comité sur ce sujet au cours de la première session de la quarante et unième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2014 et qu'il conserve jusqu'au 31 mars 2015 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

---

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 4 décembre 2013 :

L'honorable sénatrice Eaton propose, appuyé par l'honorable sénateur Rivard,

Que le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*Le greffier du Sénat,*

Gary W. O'Brien

*Clerk of the Senate*

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Wednesday, December 4, 2013  
(6)

[English]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:13 p.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Kelvin Kenneth Ogilvie, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Bellemare, Beyak, Chaput, Cordy, Dyck, Eaton, Eggleton, P.C., Enverga, Ogilvie, Segal, Seidman, Seth and Stewart Olsen (13).

*In attendance:* Sonya Norris and Michael Dewing, Analysts, Parliamentary Information and Research Service.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, December 4, 2013, the committee began its study of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

**APPEARING:**

The Honourable Shelly Glover, P.C., M.P., Minister of Canadian Heritage.

**WITNESSES:***Department of Canadian Heritage:*

Colleen Swords, Deputy Minister;

Hubert Lussier, Assistant Deputy Minister, Citizenship and Heritage.

*Canadian Museum of Civilization:*

Mark O'Neill, President and Chief Executive Officer;

David Morrison, Director, Research — Canadian History Hall Project.

*Canadian Museums Association:*

John McAvity, Executive Director;

Audrey Vermette, Director of Programs and Public Affairs.

*Canadian Anthropology Society:*

Lorne Holyoak, President.

*Canadian Historical Association:*

Dominique Marshall, President.

*Canadian Association of University Teachers:*

Rosa Barker, Professional Officer.

The chair made a statement.

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mercredi 4 décembre 2013  
(6)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 13, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Bellemare, Beyak, Chaput, Cordy, Dyck, Eaton, Eggleton, C.P., Enverga, Ogilvie, Segal, Seidman, Seth et Stewart Olsen (13).

*Également présents :* Sonya Norris et Michael Dewing, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 4 décembre 2013, le comité commence l'étude du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

**COMPARAÎT :**

L'honorable Shelly Glover, C.P., députée, ministre du Patrimoine canadien.

**TÉMOINS :***Ministère du Patrimoine canadien :*

Colleen Swords, sous-ministre;

Hubert Lussier, sous-ministre adjoint, Citoyenneté et patrimoine.

*Musée canadien des civilisations :*

Mark O'Neill, président-directeur général;

David Morrison, directeur, Recherche — Projet Salle d'histoire canadienne;

*Association des musées canadiens :*

John McAvity, directeur général;

Audrey Vermette, directrice des programmes et des affaires publiques.

*Société canadienne d'anthropologie :*

Lorne Holyoak, président.

*Société historique du Canada :*

Dominique Marshall, présidente.

*Association canadienne des professeures et professeurs d'université :*

Rosa Barker, agente professionnelle.

Le président prend la parole.

The Honourable Shelly Glover, P.C., M.P., made a statement and, together with Ms. Swords and Mr. Lussier, answered questions.

At 4:44 p.m., the committee suspended.

At 4:46 p.m., the committee resumed.

Mr. O'Neill, Mr. McAvity and Ms. Vermette each made a statement and, together with Mr. Morrison, answered questions.

At 5:07 p.m., the committee suspended.

At 5:59 p.m., the committee resumed.

At 6 p.m., the Honourable Senator Beyak replaced the Honourable Senator Seth as a member of the committee.

Mr. Holyoak, Ms. Marshall and Ms. Barker each made a statement and, together, answered questions.

At 6:33 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Thursday, December 5, 2013  
(7)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 10:31 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, Honourable Kelvin Kenneth Ogilvie, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Bellemare, Chaput, Dyck, Eaton, Eggleton, P.C., Enverga, Ogilvie, Seidman, Seth and Stewart Olsen (10).

*In attendance:* Sonya Norris and Michael Dewing, Analysts, Parliamentary Information and Research Service.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, December 4, 2013, the committee continued its study of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

The chair made a statement.

Debate.

It was agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

It was agreed that the title stand postponed.

It was agreed that clause 1, which contains the short title, stand postponed.

It was agreed that clause 2 carry, on division.

L'honorable Shelly Glover, C.P., députée, fait une déclaration, puis, avec Mme Swords et M. Lussier, répond aux questions.

À 16 h 44, la séance est suspendue.

À 16 h 46, la séance reprend.

MM. O'Neill et McAvity ainsi que Mme Vermette font chacun une déclaration, puis, avec M. Morrison, répondent aux questions.

À 17 h 7, la séance est suspendue.

À 17 h 59, la séance reprend.

À 18 heures, l'honorable sénatrice Beyak remplace l'honorable sénatrice Seth au sein du comité.

M. Holyoak ainsi que Mmes Marshall et Barker font chacun une déclaration, puis, ensemble, répondent aux questions.

À 18 h 33, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le jeudi 5 décembre 2013  
(7)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 31, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Bellemare, Chaput, Dyck, Eaton, Eggleton, C.P., Enverga, Ogilvie, Seidman, Seth et Stewart Olsen (10).

*Également présents :* Sonya Norris et Michael Dewing, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 4 décembre 2013, le comité poursuit son étude du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le président prend la parole.

Une discussion s'ensuit.

Il est convenu que le comité étudiera article par article le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il est convenu de reporter l'adoption du titre.

Il est convenu de reporter l'adoption de l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 2.

It was agreed that clause 3 carry, on division.

It was agreed that clause 4 carry, on division.

It was agreed that clause 5 carry, on division.

It was agreed that clause 6 carry, on division.

It was agreed that clause 7 carry, on division.

It was agreed that clause 8 carry, on division.

It was agreed that clause 9 carry, on division.

It was agreed that clause 10 carry, on division.

It was agreed that clause 11 carry, on division.

It was agreed that clause 12 carry, on division.

It was agreed that clause 13 carry, on division.

It was agreed that clause 14 carry, on division.

It was agreed that clause 15 carry, on division.

It was agreed that clause 16 carry, on division.

It was agreed that clause 17 carry, on division.

It was agreed that clause 18 carry, on division.

It was agreed that clause 19 carry, on division.

It was agreed that clause 20 carry, on division.

It was agreed that clause 21 carry, on division.

It was agreed that clause 22 carry, on division.

It was agreed that clause 1 carry, on division.

It was agreed that the title carry, on division.

It was agreed that the bill carry, on division.

It was agreed that the chair report the bill to the Senate, on division.

At 10:47 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Thursday, December 12, 2013

(8)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met in camera this day, at 10:29 a.m., in room 705, Victoria Building, the chair, the Honourable Kelvin Kenneth Ogilvie, presiding

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Bellemare, Cordy, Eggleton, P.C., Enverga, Ogilvie, Seidman, Seth and Stewart Olsen (8).

*In attendance:* Sonya Norris, Analyst, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 3.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 4.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 5.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 6.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 7.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 8.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 9.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 10.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 11.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 12.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 13.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 14.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 15.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 16.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 17.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 18.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 19.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 20.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 21.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 22.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter l'article 1.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter le titre.

Il est convenu, avec dissidence, d'adopter le projet de loi.

Il est convenu, avec dissidence, que le président fera rapport du projet de loi au Sénat.

À 10 h 47, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le jeudi 12 décembre 2013

(8)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui à huis clos, à 10 h 29, dans la pièce 705 de l'immeuble Victoria, sous la présidence de l'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Bellemare, Cordy, Eggleton, C.P., Enverga, Ogilvie, Seidman, Seth et Stewart Olsen (8).

*Également présente :* Sonya Norris, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Also in attendance:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, November 19, 2013, the committee began its study on prescription pharmaceuticals in Canada.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

It was moved that the committee allow the transcription of today's in camera meeting, that one copy be kept in the office of the clerk of the committee for consultation by committee members present and the committee analysts, and that the transcript be destroyed by the clerk when authorized to do so by the Subcommittee on Agenda and Procedure but no later than at the end of this parliamentary session.

The question being put on the motion, it was adopted.

It was agreed that the report be adopted and that the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to approve the final text of the changes discussed today.

At 10:51 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 19 novembre 2013, le comité commence son étude des produits pharmaceutiques sur ordonnance au Canada.

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine un projet de rapport.

Il est proposé que le comité autorise la transcription de la séance à huis clos d'aujourd'hui, qu'une copie de la transcription soit conservée dans le bureau de la greffière pour consultation par les membres du comité présents et les analystes du comité, et que le document soit détruit par la greffière avant la fin de la présente session parlementaire, à la demande du Sous-comité du programme et de la procédure.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu d'adopter le rapport et d'autoriser le Sous-comité du programme et de la procédure à approuver la version finale des modifications discutées aujourd'hui.

À 10 h 51, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*La greffière du comité,*

Jessica Richardson

*Clerk of the Committee*

**REPORTS OF THE COMMITTEE**

Thursday, December 5, 2013

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

**THIRD REPORT**

Your committee, to which was referred Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts, has, in obedience to the order of reference of Wednesday, December 4, 2013, examined the said bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

Thursday, December 12, 2013

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

**FOURTH REPORT**

Your committee, which was authorized by the Senate on Tuesday, November 19, 2013 to examine and report on prescription pharmaceuticals in Canada, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2014, and requests, for the purpose of such study, that it be empowered to engage the services of such counsel, technical, clerical and other personnel as may be necessary.

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

*Le président,*

KELVIN K. OGILVIE

*Chair*

**RAPPORTS DU COMITÉ**

Le jeudi 5 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de déposer son a l'honneur de déposer son

**TROISIÈME RAPPORT**

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, a, conformément à l'ordre de renvoi du mercredi 4 décembre 2013, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 12 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de déposer son a l'honneur de déposer son

**QUATRIÈME RAPPORT**

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le mardi 19 novembre 2013 à examiner, pour en faire rapport, les produits pharmaceutiques sur ordonnance au Canada, demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2014 et demande qu'il soit, aux fins de ses travaux, autorisé à embaucher tout conseiller juridique et personnel technique, de bureau ou autre dont il pourrait avoir besoin.

Conformément au Chapitre 3:06, article 2(1)c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,



**STANDING SENATE COMMITTEE ON  
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

**SPECIAL STUDY ON PRESCRIPTION  
PHARMACEUTICALS IN CANADA**

**APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION  
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2014**

Extract from the *Journals of the Senate*, Tuesday, November 19, 2013:

The Honourable Senator Ogilvie moved, seconded by the Honourable Senator Runciman:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine and report on prescription pharmaceuticals in Canada, including but not limited to:

(a) the process to approve prescription pharmaceuticals with a particular focus on clinical trials;

(b) the post-approval monitoring of prescription pharmaceuticals;

(c) the off-label use of prescription pharmaceuticals; and

(d) the nature of unintended consequences in the use of prescription pharmaceuticals.

That the papers and evidence received and taken and work accomplished by the committee on this subject during the First Session of the Forty-first Parliament be referred to the committee; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2014 and that the committee retain until March 31, 2015, all powers necessary to publicize its findings.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

**COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT  
DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET  
DE LA TECHNOLOGIE**

**ÉTUDE SPÉCIALE SUR LES PRODUITS  
PHARMACEUTIQUES SUR ORDONNANCE AU CANADA**

**DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR  
L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT  
LE 31 MARS 2014**

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 19 novembre 2013 :

L'honorable sénateur Ogilvie propose, appuyé par l'honorable sénateur Runciman,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à examiner les produits pharmaceutiques sur ordonnance au Canada et à en faire rapport, ce qui inclut sans toutefois s'y limiter :

a) le processus d'approbation des produits pharmaceutiques sur ordonnance, en accordant une attention spéciale aux essais cliniques;

b) la surveillance des produits pharmaceutiques sur ordonnance après leur approbation;

c) l'emploi non conforme à l'étiquette de produits pharmaceutiques sur ordonnance;

d) la nature des conséquences involontaires de l'emploi de produits pharmaceutiques sur ordonnance;

Que les documents reçus, les témoignages entendus, et les travaux accomplis par le comité sur ce sujet au cours de la première session de la quarante et unième législature soient renvoyés au comité;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2014 et qu'il conserve jusqu'au 31 mars 2015 tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*Le greffier du Sénat,*

Gary W. O'Brien

*Clerk of the Senate*

**SUMMARY OF BUDGET**

General Expenses	\$15,300
<b>TOTAL</b>	<b>\$15,300</b>

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology on November 28, 2013.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Kelvin K. Ogilvie  
Chair, Standing Senate Committee on  
Social Affairs, Science and Technology

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Noël A. Kinsella  
Chair, Standing Committee on Internal  
Economy, Budgets and Administration

**HISTORICAL INFORMATION**

Expenses 2012-2013	\$ 15,441
Expenses 2013-1014 (to date)	\$ 0

**GENERAL ESTIMATE OF THE TOTAL COST OF THE SPECIAL STUDY**

Pursuant to Chapter 3:06, section 2(2) of the *Senate Administrative Rules*, the total estimated cost for this study, including this budget, is \$61,341. This estimate includes \$30,600 for the 2014-2015 fiscal year.

**SOMMAIRE DU BUDGET**

DÉPENSES GÉNÉRALES	15 300 \$
<b>TOTAL</b>	<b>15 300 \$</b>

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie le 28 novembre 2013.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Kelvin K. Ogilvie  
Président du Comité sénatorial permanent  
des affaires sociales, des sciences et de la  
technologie

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Noël A. Kinsella  
Président du Comité permanent de la régie  
interne, des budgets et de l'administration

**DONNÉES ANTÉRIEURES**

Dépenses 2012-2013	15 441 \$
Dépenses 2013-2014 (à ce jour)	0 \$

**ÉTAT ESTIMATIF GÉNÉRAL DU COÛT TOTAL DE L'ÉTUDE SPÉCIALE**

Conformément au chapitre 3:06, article 2(2) du *Règlement administratif du Sénat*, le coût total estimé pour cet étude, qui inclut ce budget, est 61 341 \$. Cette estimation comprend 30 600 \$ pour l'année financière 2014-2015.

**STANDING SENATE COMMITTEE ON  
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY**

**SPECIAL STUDY ON PRESCRIPTION PHARMACEUTICALS IN CANADA**

**EXPLANATION OF BUDGET ITEMS  
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION  
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2014**

**GENERAL EXPENSES**

**PROFESSIONAL AND OTHER SERVICES**

1. Communications consultant - graphic designer (0303)	7,500	
2. Communications consultant - editing services (0303) <i>(75 hours, \$74/hour)</i>	5,550	
Sub-total		\$13,050

**ALL OTHER EXPENDITURES**

**OTHER**

1. Miscellaneous expenses (0798)	250	
----------------------------------	-----	--

**PRINTING**

2. Printing (0321)	2,000	
Sub-total		\$2,250

**Total** **\$15,300**

The Senate administration has reviewed this budget application.

\_\_\_\_\_  
Heather Lank, Principal Clerk,  
Committees Directorate

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Nicole Proulx, Director of Finance and Procurement

\_\_\_\_\_  
Date

**COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT  
DES AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE**

**ÉTUDE SPECIALE SUR LES PRODUITS PHARMACEUTIQUES SUR ORDONNANCE AU CANADA**

**DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR  
L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2014**

**DÉPENSES GÉNÉRALES**

**SERVICES PROFESSIONNELS ET AUTRES**

1. Consultant en communication - graphiste (0303)	7 500	
2. Consultant en communication - services d'édition (0303) <i>(75 heures, 74 \$/heure)</i>	5 550	
Sous-total		13 050 \$

**AUTRES DÉPENSES**

**AUTRES**

1. Frais divers (0798)	250	
------------------------	-----	--

**IMPRESSION**

2. Impressions (0321)	2 000	
Sous-total		2 250 \$

**Total** **15 300 \$**

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

\_\_\_\_\_  
Heather Lank, greffière principale,  
Direction des comités

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Nicole Proulx, directrice des Finances et de  
l'approvisionnement

\_\_\_\_\_  
Date

## APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, December 12, 2013

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology for the proposed expenditures of the said Committee for the fiscal year ending March 31, 2014, for the purpose of its special study on prescription pharmaceuticals, as authorized by the Senate on Tuesday, November 19, 2013. The said budget is as follows:

General Expenses	\$ <u>15,300</u>
Total	\$ <u>15,300</u>

Respectfully submitted,

*Le président,*

NOËL A. KINSELLA

*Chair*

## ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 12 décembre 2013

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie concernant les dépenses projetées dudit Comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014 aux fins de leur étude spéciale sur les produits pharmaceutiques, tel qu'autorisé par le Sénat le mardi 19 novembre 2013. Ledit budget se lit comme suit:

Dépenses générales	<u>15 300 \$</u>
Total	<u>15 300 \$</u>

Respectueusement soumis,

**EVIDENCE**

OTTAWA, Wednesday, December 4, 2013

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:13 p.m. to study Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other acts.

**Senator Kelvin Kenneth Ogilvie** (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

**The Chair:** Welcome to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

[*English*]

My name is Kelvin Ogilvie. I am a senator from Nova Scotia and chair of the committee. I would like to start by having my colleagues identify themselves, starting on my right.

**Senator Seidman:** Judith Seidman from Montreal, Quebec.

**Senator Eaton:** Nicole Eaton, Toronto, Ontario. Welcome, minister.

**Senator Stewart Olsen:** Carolyn Stewart Olsen, New Brunswick.

**Senator Eggleton:** Art Eggleton, senator from Toronto, deputy chair of the committee.

**The Chair:** We are dealing solely today with Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other acts.

I will advise the committee that we will be sticking precisely to the times of each session. This first session begins now and will end no later than 4:45 p.m.

I am delighted to welcome, for this session, the Honourable Shelly Glover, Minister of Canadian Heritage. She has two officials with her: Deputy Minister Colleen Swords and Assistant Deputy Minister Hubert Lussier, Citizenship and Heritage.

Minister, we are pleased that you could join us. I know you were prepared to stay for a longer period of time, but I hope you understand the constraints we are operating under. I will immediately turn to you for your remarks.

**Hon. Shelly Glover, P.C., M.P., Minister of Canadian Heritage:** Thank you very much, senator. I love this bill, so it would have been a true pleasure for me to have spoken longer on it. However, I do understand the time constraints. I thank you for allowing me to be here.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mercredi 4 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 13, pour étudier le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

**Le sénateur Kelvin Kenneth Ogilvie** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

**Le président :** Je vous souhaite la bienvenue au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

[*Traduction*]

Je suis Kelvin Ogilvie, sénateur de la Nouvelle-Écosse et président du comité. Tout d'abord, je demande à mes collègues de bien vouloir se présenter, en commençant à ma droite.

**La sénatrice Seidman :** Judith Seidman, de Montréal.

**La sénatrice Eaton :** Nicole Eaton, de Toronto. Soyez la bienvenue, madame la ministre.

**La sénatrice Stewart Olsen :** Carolyn Stewart Olsen, du Nouveau-Brunswick.

**Le sénateur Eggleton :** Art Eggleton, sénateur de Toronto, vice-président du comité.

**Le président :** Aujourd'hui, nous étudions uniquement le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Mesdames et messieurs, sachez que nous respecterons scrupuleusement l'horaire prévu pour chacune des parties de la séance. La première commence maintenant et se terminera au plus tard à 16 h 45.

Je suis enchanté d'accueillir maintenant l'honorable Shelly Glover, ministre du Patrimoine canadien. Les deux adjoints qui l'accompagnent sont Mme la sous-ministre Colleen Swords et M. le sous-ministre adjoint Hubert Lussier, de Citoyenneté et patrimoine.

Madame la ministre, nous sommes heureux que vous ayez pu vous libérer. Je sais que vous êtes prête à nous accorder plus de temps, mais j'espère que vous comprenez les contraintes auxquelles nous sommes assujettis. Je vous cède immédiatement la parole pour votre déclaration.

**L'honorable Shelly Glover, C.P., députée, ministre du Patrimoine canadien :** Merci beaucoup, sénateur. Ce projet de loi, je l'aime beaucoup. J'aurais donc ressenti un véritable plaisir à en parler plus longtemps. Cependant, je comprends que votre temps est limité. Je vous remercie de m'avoir autorisé à comparaître devant vous.

*[Translation]*

Honourable senators, I am so pleased to appear before you today as you begin your study of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other acts. I would especially like to thank Senator Eaton, who sponsored the bill in the Senate.

*[English]*

Our government is extremely proud to make learning, understanding and appreciating Canada's history a key priority. Creating a new Canadian museum of history will be a significant step forward for our country in bringing our shared history to people here and from all over the world. I'm pleased that our Prime Minister, as well as the many others of our government who have pursued putting a greater emphasis on Canadian history, has demonstrated such strong support for this initiative.

This legislation would change the name and mandate of the Canadian Museum of Civilization. Like the Canadian Museums Association's Executive Director, Mr. John McAvity, said, "The renaming of the museum is essential. This is good news. It will give Canadians greater access to their heritage and to their history."

The Canadian Museum of Civilization is the largest of Canada's museums. It is the largest both in size, with over a million square feet, and in visitors, averaging 1.3 million visitors over the past couple of years. The Canadian museum of history will provide today's citizens and future generations with an opportunity to appreciate how Canada's identity has been shaped over the course of our history. The new museum will lead a network that will connect museums across this country so that they can access some 3.5 million items in the national collection.

There are also museums across Canada in the communities where we live, more than 2,500 of them. They cover different aspects of our history and many have fascinating collections. We want to ensure that these smaller museums will be able to share their exhibits with the Canadian museum of history and, in exchange, be able to access the new museum's collection.

With that goal in mind, we've put new support in place to make it easier for them to approach the new museum of history and access the national collection. Several changes have been made to Canadian Heritage's Museums Assistance Program to assist small Canadian museums.

*[Français]*

Honorables sénatrices et sénateurs, je suis très heureuse de m'adresser à vous aujourd'hui alors que vous entamez votre étude du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. Je remercie tout spécialement la sénatrice Eaton, qui a parrainé le projet de loi au Sénat.

*[Traduction]*

Notre gouvernement est extrêmement fier de donner la priorité à l'apprentissage et à la compréhension de l'histoire du Canada ainsi qu'à la reconnaissance de sa valeur. La création d'un musée canadien de l'histoire sera une étape importante pour notre pays. Elle permettra de donner aux Canadiens et au monde entier accès à notre histoire collective. Je suis heureuse que notre premier ministre ait fortement appuyé ce projet ainsi que de nombreux autres projets de notre gouvernement visant à promouvoir l'histoire du Canada.

Le projet de loi change le nom et le mandat du Musée canadien des civilisations. Comme l'a déclaré le directeur général de l'Association des musées canadiens, M. John McAvity, il est essentiel de changer le nom du musée. C'est une bonne nouvelle. Il donnera aux Canadiens un meilleur accès à leur patrimoine et à leur histoire.

Le Musée canadien des civilisations est le plus grand musée au pays. Par la superficie, puisqu'il compte plus de 1 million de pieds carrés; par le nombre de visiteurs aussi, qui, en moyenne, a été de 1,3 million ces quelques dernières années. Le Musée canadien de l'histoire permettra aux Canadiens d'aujourd'hui et aux générations de demain de comprendre comment l'identité canadienne s'est forgée au cours de notre histoire. Il animera un réseau qui reliera entre eux les musées de partout au pays, pour leur donner accès à quelque 3,5 millions de pièces de la collection nationale.

On trouve aussi, d'un bout à l'autre du pays, dans nos collectivités, plus de 2 500 musées. Ils se consacrent à différents aspects de notre histoire et beaucoup possèdent des collections fascinantes. Nous voulons que ces petits musées soient aussi en mesure de partager leurs expositions avec le Musée canadien de l'histoire et, en échange, de pouvoir accéder à la collection du nouveau musée.

Dans cette intention, nous avons mis en place de nouvelles mesures qui faciliteront pour eux le contact avec le nouveau musée d'histoire et l'accès à la collection nationale. Plusieurs modifications ont été apportées au Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien pour aider les petits musées canadiens.

*[Translation]*

By negotiating partnership agreements with institutions across the country devoted to Canadian history, the new museum will reach out to many more people.

We have started the countdown to Canada's 150th anniversary, which will take place in 2017. The period leading up to the 150th anniversary festivities offers us an unprecedented opportunity to celebrate our history and the achievements that have defined who we are as Canadians.

We have many great stories that need to be told — whether it is Samuel Champlain's arrival on our shores, or the last spike that marked the end of construction of the Canadian Pacific Railway connecting our country from one ocean to the other, or the exploits of Louis Riel, the leader of the Metis people in the Prairies and founder of my province.

Canada needs and deserves a national institution that tells our stories. Canada needs an institution that will carry out independent research and explore our history. Our children need to have more knowledge of Canada's past. That is why our government announced the creation of the Canadian Museum of History.

*[English]*

To those who would mislead and suggest that the creation of this museum is somehow an attempt to present a narrowed view of Canadian history, I would remind them that, as an arms-length Crown corporation, the museum alone is responsible for decisions related to the content of exhibitions. To quote David Morrison, Director of Research and Content at the Canadian Museum of Civilization, on this issue:

The government doesn't and couldn't and wouldn't be allowed to get involved to that extent. It's not something I worry about because it's never going to happen.

To those who claim that the new mandate will infringe on the museum's ability to conduct research, I would emphasize that nothing in this bill limits the ability of the new museum to carry out research. The new museum will have exactly the same powers as the current Canadian Museum of Civilization, and research is an essential component of that museum.

*[Translation]*

I am confident that the new Canadian Museum of History will present a comprehensive, authentic and honest telling of the history of Canada and Canadians.

As Mark O'Neill, President and CEO of the Canadian Museum of Civilization, has said, the new exhibitions will deal with Canada's history, "warts and all."

*[Français]*

En négociant des ententes de partenariat avec différentes institutions consacrées à l'histoire canadienne dans l'ensemble du pays, le nouveau musée pourra s'ouvrir à un bien plus grand nombre de personnes.

Nous entamons le compte à rebours vers le 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada, qui aura lieu en 2017. La période qui précède les fêtes du 150<sup>e</sup> anniversaire nous offre une occasion sans précédent de célébrer notre histoire et les réalisations qui nous définissent en tant que Canadiens.

Nos récits sont riches, nombreux et méritent d'être racontés, qu'il s'agisse de l'arrivée de Samuel de Champlain sur nos rives ou du dernier tronçon qui a marqué la fin de la construction du chemin de fer du Canadien Pacifique reliant notre pays d'un océan à l'autre, ou des exploits de Louis Riel, le chef du peuple métis dans les Prairies et le fondateur de ma province.

Le Canada a besoin d'une institution nationale qui va raconter les récits du Canada, et il le mérite. Le Canada a besoin d'une institution qui va effectuer de la recherche de manière indépendante et qui va explorer notre histoire. Nos enfants doivent mieux connaître le passé du Canada. Voilà pourquoi le gouvernement a annoncé la création du Musée canadien de l'histoire.

*[Traduction]*

À ceux qui feraient croire à tort que la création du musée vise à présenter une vision étroite de l'histoire du Canada, j'aimerais rappeler que, en tant que société d'État indépendante, seul le musée est responsable des décisions liées au contenu des expositions. Je cite à ce sujet M. David Morrison, directeur de la recherche et des collections au Musée canadien des civilisations :

Le gouvernement n'est pas, ne pourrait pas et ne voudrait pas être autorisé à s'impliquer à ce point. Ce n'est pas un sujet d'inquiétude pour moi, car ça ne se produira jamais.

À ceux qui prétendent que le nouveau mandat empiètera sur la capacité du musée à faire de la recherche, je tiens à souligner que rien dans ce projet de loi ne limite cette capacité. Le nouveau musée aura exactement les mêmes pouvoirs que l'actuel Musée canadien des civilisations, et la recherche est une composante essentielle des activités de ce musée.

*[Français]*

Je suis persuadée que le nouveau Musée canadien de l'histoire va présenter un récit complet, authentique et honnête de l'histoire du Canada, ainsi que des Canadiens.

Comme l'a dit le président-directeur général du Musée canadien des civilisations, Mark O'Neill, « les nouvelles expositions présenteront tant les bons que les mauvais côtés de l'histoire du Canada. »



That is why I ask this committee to pass Bill C-7, which amends the Museums Act, so that the Canadian Museum of History can become a reality.

Thank you. I am now ready to answer any questions.

[English]

**The Chair:** Thank you, minister. I understand that the officials with you are available to further elaborate should the need be. I will open the questioning to my colleagues.

**Senator Eggleton:** Thank you for your comments and for being here.

The Canadian Museum of Civilization — in this name or in other names, in this building or in other buildings that it now occupies — apparently has a very long history in this country. Why would you change the mandate of the facility at this point in time as opposed to starting another museum that might bring together all of the stories about Canada under one roof as opposed to the broader context that this one is in?

**Ms. Glover:** Through you, Mr. Chair, I would like to thank the senator for the question. I do want to say as I start that it's exciting to be here. I don't often get to appear before senators, but I know how hard you work and I want to thank you for the work you do on behalf of Canadians.

With regard to answering the question, first and foremost it's important to realize the name "Museum of Civilization" is being changed to the "Canadian Museum of History" to really focus on something that I think is important to all Canadians, and that is the stories of people who came before us. They are the stories of our ancestors and the stories that make us truly Canadian people. In changing the name, we make an explicit attempt to focus this museum's efforts on the history of Canada.

A number of things were done, Senator Eggleton, to ensure we understood where Canadians sat with regard to understanding their history. Let me share some statistics with you, if I might.

We found that of the students who are studying Canadian history before graduating, more than 80 per cent failed the Dominion Institute's basic history quiz. That is disconcerting. As the mother of five children, I have often asked my own children about history and unfortunately they are not up to par where I would like them to be. I would like to say they're better off than the 80 per cent, but they're not.

Seventy-eight per cent of Canadians feel that learning more about Canada's history would be a significant factor in strengthening their attachment to Canada. That's another stat that really convinced us this is something extremely important not only to us as Canadians but to our children in preserving the history of our people and who we are. Lastly, over 90 per cent of

C'est pourquoi je demande à ce comité d'adopter le projet de loi C-7, qui modifie la Loi sur les musées, afin que le Musée canadien de l'histoire puisse voir le jour.

Je vous remercie et suis maintenant prête à répondre à vos questions.

[Traduction]

**Le président :** Merci, madame la ministre. Je comprends que vos adjoints sont là pour apporter des précisions, si cela devait être nécessaire. J'ouvre donc la période de questions.

**Le sénateur Eggleton :** Je vous remercie de votre présence et de votre exposé.

Le Musée canadien des civilisations, sous ce nom ou d'autres, dans l'immeuble actuel ou dans d'autres, semble chargé d'histoire. Pourquoi changer maintenant son mandat, sa grande mission, et ne pas créer un autre musée qui pourrait rassembler sous un seul toit toutes les péripéties de l'histoire du Canada?

**Mme Glover :** Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier le sénateur de cette question, puis à dire que je suis émue d'être ici. Je n'ai pas souvent l'occasion de comparaître devant les sénateurs, mais je sais que vous êtes de bons travailleurs, et je tiens à vous en remercier au nom des Canadiens.

Pour répondre à la question, il importe avant tout de se rendre compte que le changement de nom, de « Musée canadien des civilisations » à « Musée canadien de l'histoire », vise à vraiment souligner ce qui, à mon sens, est important pour tous les Canadiens, c'est-à-dire l'histoire de ceux qui nous ont précédés, l'histoire de nos ancêtres et celle qui fait de nous vraiment des Canadiens. Le nouveau nom recentre explicitement le travail du musée sur l'histoire du Canada.

Sénateur, nous avons, par divers moyens, voulu savoir à quel point les Canadiens connaissaient leur histoire. Permettez-moi de vous faire part de quelques statistiques.

Nous avons constaté que plus de 80 p. 100 des élèves qui étudient l'histoire canadienne pour l'obtention de leur diplôme échouaient au jeu-questionnaire sur les rudiments de l'histoire de l'Institut du Dominion. Voilà qui est déconcertant. Je questionnais souvent mes cinq enfants sur l'histoire, et, malheureusement, ils ne sont pas aussi instruits que je le voudrais. J'aimerais me vanter qu'ils font mieux que les 80 p. 100 qui ont échoué, mais ce n'est pas le cas.

Ils sont 78 p. 100 de Canadiens à penser qu'un apprentissage plus poussé de l'histoire du Canada contribuerait notablement à renforcer leur attachement pour le pays. Voilà une autre statistique qui nous a vraiment convaincus de l'importance extrême de cet apprentissage, non seulement pour nous, Canadiens, mais pour nos enfants, pour qui il préserverait

Canadians feel that museums provide us with a valuable learning experience about our collective heritage as Canadians.

To take a museum and make it focus explicitly on the history of Canada and the history of Canadians seemed like the perfect way to address those statistics that are, quite frankly, disturbing. I hope that you will all support our efforts to address those statistics and help to educate our children here in Canada.

**Senator Eggleton:** Let me ask you about a couple of words in the current mandate that are being removed — “critical understanding.” The absence of critical understanding could result in research directed at popularization rather than facts. Some critics would say that history without criticism becomes propaganda.

Why are those words removed and could you reiterate and expand upon what you said in terms of the research that will be conducted? Will it continue to be the same level of research, continue to have the same resources and continue in much the same direction as it has been?

**Ms. Glover:** Those are important questions that have been asked along the way through this process and so I’m happy to reiterate that the removal of the word “critical” really is a modernization of language. Many saw the use of the term “critical understanding” to be interpreted as traditional, scholar-oriented. We have, in fact, changed the Museums Act on two separate occasions. Once was when we ventured toward the creation of the Canadian Museum for Human Rights in my hometown of Winnipeg and another time when we created the Canadian Museum of Immigration. Modernization of language was also used at that time and this modernization of language is accepted by many different museologists, archivists, et cetera. It is a modernization.

With regard to research, I would ask that all senators look closely at paragraphs 9(1)(f) and (g) of the Museums Act that speak directly to research. Research is important, and I’m glad you asked Mark O’Neill to be here after I am done because he will be able to explain exactly how the museum intends to embark on research. We have some very talented researchers. I believe he has a team of approximately 30 if not more and they are valuable. We really do appreciate the work that they do and I look forward to having Mark O’Neill answer that in more depth.

**Senator Eggleton:** The Canadian Association of Petroleum Producers, which does a lot of advertising on television, will apparently contribute \$1 million over the next five years. At one point in time they were involved with another exhibit portraying the oil industry. In fact, the initial exhibit was putting the oil industry in a somewhat harsh light.

l’histoire de notre peuple et notre identité. Enfin, plus de 90 p. 100 des Canadiens estiment que les musées nous procurent, à nous Canadiens, une précieuse expérience d’apprentissage sur notre patrimoine collectif.

Consacrer un musée explicitement à l’histoire du Canada et à l’histoire des Canadiens semblait la solution parfaite aux problèmes révélés par ces statistiques qui sont franchement dérangeantes. J’espère que vous appuierez tous nos efforts pour redresser la situation et aider à instruire nos petits Canadiens.

**Le sénateur Eggleton :** Permettez-moi de vous interroger au sujet d’une expression disparue du mandat actuel : « compréhension critique ». L’absence de cette compréhension pourrait faire verser la recherche dans la vulgarisation, aux dépens des faits. Certains diraient que l’histoire sans la critique devient de la propagande.

Pourquoi avoir supprimé cette expression? Pourriez-vous aussi répéter ce que vous avez dit au sujet de la recherche qu’on fera, en nous donnant plus de détails? Cette recherche restera-t-elle au même niveau, conservera-t-elle les mêmes ressources et gardera-t-elle à peu près la même orientation qu’avant?

**Mme Glover :** On nous pose depuis le début ces questions importantes. Je suis donc heureuse de répéter que la suppression de l’expression répond en fait à un besoin de moderniser le discours. Beaucoup ont compris que l’expression signifiait « compréhension traditionnelle, savante ». En fait, nous avons modifié la Loi sur les musées à deux reprises. La première, pour la création du Musée canadien des droits de la personne, dans ma ville de Winnipeg; la deuxième, pour celle du Musée canadien de l’immigration. On en a profité pour moderniser le discours, et cette modernisation est acceptée par beaucoup de muséologues, d’archivistes, et cetera. C’est une modernisation.

En ce qui concerne la recherche, je demande à tous les sénateurs de lire attentivement les alinéas 9(1)(f) et (g) de la Loi sur les musées, qui concerne directement la recherche. La recherche est importante, et je suis heureuse que vous ayez demandé à M. Mark O’Neill de comparaître après moi, parce qu’il pourra expliquer exactement comment le musée a l’intention de s’y livrer. Nos chercheurs sont très talentueux. Je crois qu’il dirige une équipe d’une trentaine, sinon plus, de précieux spécialistes. Nous apprécions vraiment leur travail et j’ai bien hâte que M. O’Neill réponde à cette question de manière plus approfondie.

**Le sénateur Eggleton :** L’Association canadienne des producteurs pétroliers, qui fait beaucoup de publicité à la télévision, versera apparemment une contribution de 1 million de dollars au cours des cinq prochaines années. À un certain moment, elle était impliquée dans une autre exposition qui brossait un tableau de l’industrie pétrolière. En fait, la première exposition avait projeté sur cette industrie un éclairage plutôt cru.

There was some suggestion in documents released later that showed the organization exerted pressure to alter exhibits. How can we be sure that funding will not be used in unusual or controversial ways that run against the independence and the purpose of the museum?

**Ms. Glover:** Let me say at the outset that I know Mark O'Neill and his team have committed to a fundraising effort. They are committed to raising \$5 million. This is something he and his team will be responsible for. The government has absolutely no input on their fundraising efforts. I would suggest, sir, you might want to ask Mark O'Neill about that fundraising effort.

I do want to reiterate with regard to content that there is a law under the Museums Act that says we cannot direct the museums. No one can direct them on content. It is solely their responsibility.

**Senator Eggleton:** No political interference in terms of curatorial —

**Ms. Glover:** None, whatsoever. That's why this is so special. It's because of that arm's-length process that we are able to put our faith and trust in the professionals and experts who are hired within the museum to do the work that Canadians want done. We're proud as a Conservative government to support them in their efforts, but we leave decisions on content completely to their experts and Mark O'Neill can speak further when he appears.

**Senator Eaton:** If I'm not wrong, minister, I think that you were referring to section 27 of the Museums Act. Curatorial independence of the Canadian Museum of History, as with other national museums, is established in section 27. That applies to any major museum, including the Art Gallery of Ontario and the Royal Ontario Museum when they go after sponsorship money.

It is to be the museum of history. Senator Joyal, who is the critic, brought up something interesting. He felt that its vision would be narrowed. He talked about the Canadian Museum Of Civilization having these other lovely exhibits. Am I wrong in thinking that the museum has signed two major exhibits, one with Greece on 5,000 years of Greek history and one with Japan? Am I correct?

**Ms. Glover:** Absolutely correct. I am excited about the things happening at this museum. Mark O'Neill and his team have done a fantastic job of reaching out internationally and bringing exhibits to Canada to help educate us and develop these wonderful relationships. Canadians appreciate different cultures. That is what makes us Canadian. We are a diverse population. I am pleased to say that Senator Eaton is absolutely right in her comments about that.

I have not met with the critic, but I would welcome a dialogue if the senator has any issues that he would like to speak more about. I'm happy to speak about them. This is an opportunity to broaden our understanding of our history. This museum has not had major renovations or alterations in almost 24 years. Just

Des documents publiés ultérieurement ont semblé montrer que l'organisation avait exercé des pressions pour faire modifier l'exposition. Comment pouvons-nous être sûrs que le financement ne sera pas utilisé de façon inhabituelle ou controversée, à l'encontre de l'indépendance et de la mission du musée?

**Mme Glover :** Permettez-moi tout de suite de préciser que je sais que M. Mark O'Neill et son équipe ont promis de participer à un effort de financement. Ils ont promis de recueillir 5 millions de dollars. Ils s'y sont engagés. Le gouvernement ne participe absolument pas à cet effort. Je vous conseille d'interroger M. O'Neill à ce sujet.

Au sujet du contenu, sachez qu'une loi, sous le régime de la Loi sur les musées, interdit de dire quoi faire aux musées. Personne ne peut les contrôler en matière de contenu, lequel relève uniquement d'eux.

**Le sénateur Eggleton :** Aucune influence politique relativement à...

**Mme Glover :** Absolument aucune. C'est pourquoi c'est si spécial. C'est cette absence de lien de dépendance qui nous permet de faire confiance au personnel et aux spécialistes embauchés par le musée pour effectuer le travail souhaité par les Canadiens. Le gouvernement conservateur est fier de les appuyer dans leurs efforts, mais nous laissons entièrement aux experts la responsabilité de la décision sur le contenu, et Mark O'Neill pourra en dire davantage dans son témoignage.

**La sénatrice Eaton :** Si je ne m'abuse, madame la ministre, je pense que vous faisiez allusion à l'article 27 de la Loi sur les musées, qui établit l'indépendance de la fonction de conservateur du Musée canadien de l'histoire comme des autres musées nationaux. Il s'applique à tout musée important, y compris au Musée des Beaux-Arts de l'Ontario et au Musée royal de l'Ontario, dans leur recherche de mécènes.

Ce doit être le Musée de l'histoire. Le sénateur Joyal, qui est le porte-parole de son parti, a soulevé un point intéressant. Il avait l'impression que la vision du musée deviendrait étriquée. Il a parlé des autres objets admirables de collection du Musée canadien des civilisations. Le musée n'a-t-il pas signé de contrats pour accueillir deux expositions marquantes, un avec la Grèce, sur 5 000 ans d'histoire grecque, l'autre avec le Japon? Est-ce exact?

**Mme Glover :** Absolument. Ces événements m'excitent. Mark O'Neill et son équipe ont fait de l'excellent travail en allant chercher à l'étranger des expositions pour aider à nous instruire et à tisser ces liens merveilleux. Les Canadiens apprécient les autres cultures. C'est ce qui fait d'eux des Canadiens. Nous sommes une population pleine de diversité. Je suis heureuse de dire que la sénatrice Eaton a absolument raison à ce sujet.

Je n'ai pas rencontré le porte-parole, mais je suis ouverte au dialogue si le sénateur en a plus à dire sur ses réticences. Je serai heureuse d'en parler. C'est l'occasion d'élargir notre compréhension de notre histoire. Ce musée n'a pas eu de renovations ni de réfections importantes en près de 24 ans.

think about the things that have happened in our country over the last 24 years that have not been incorporated into this museum. They need to be incorporated into this museum.

In a recent article, Mr. Morrison commented on some of the intended changes and updated exhibitions. He will be appearing, so I'll leave it to him to share that news with you.

**Senator Eaton:** Senator Joyal made the point of interpreting history. History is an interpretive thing.

I was involved with the Royal Ontario Museum for 20 years. After 25 years, galleries are old and tired. I find it very exciting because one of the reasons for this is to promote Canadian history to children, is it not? It is to tell the stories in a more linear, sequential, narrative fashion. Is that not right?

**Ms. Glover:** Absolutely. When you talk about our children, I get goose bumps. This is a huge opportunity to tell Canadian children that all of the things over the last 24 years matter just as much as what is happening today. We have made some huge efforts to allow more exchange between museums with the advent of this new museum. We have small museums that have never had the opportunities through the Museum Assistance Program to share their artifacts and exhibits with the major national museums. Now we will have the opportunity to allow them to do that. Children will have seen those exhibits in their local areas. Now they will be able to share them with children in this area and vice versa. National museums will be able to share their artifacts and exhibitions with those small museums. This is hugely educational, and children across this country deserve no less.

This is something that Minister Moore took into great consideration when thinking about this, and I'm just so proud of the efforts he has made to acknowledge them.

[Translation]

**Senator Chaput:** Welcome, Madam Minister, and forgive my lateness.

I have carefully read the bill and looked over a number of documents we have received with comments on Bill C-7. I like the fact that emphasis is being placed on Canadian history. It is important that we be thoroughly familiar with our history, that we know where we come from and that our children know our history, as well, and be proud of their roots.

Some people are worried about the disappearance of the Canada Hall because that exhibition contains many works of art, artistic creations and information related to First Nations and Inuit. Can you tell us what will happen to all those items currently located in the Canada Hall?

**Ms. Glover:** Thank you for your question, Madam Senator. I am so happy to see you here, as both of us hail from Manitoba. Some parts of our Manitoban history are very important to me.

Pensez simplement aux événements survenus dans notre pays pendant cette période, dont le musée ne conserve aucune trace. Il faut qu'il en parle.

Dans un article récent, M. Morrison a commenté certains des changements envisagés et l'actualisation des expositions. Comme il viendra témoigner, je lui laisse le soin de vous faire part de ces nouvelles.

**La sénatrice Eaton :** Le sénateur Joyal a parlé de l'interprétation de l'histoire. L'histoire est affaire d'interprétation.

Pendant 20 ans, j'ai collaboré avec le Musée royal de l'Ontario. Après 25 ans, les galeries ont perdu de leur fraîcheur. Le projet m'enchant, parce que l'une des raisons d'être du musée est de promouvoir l'histoire du Canada auprès des enfants, n'est-ce pas? N'est-ce pas, non plus, que c'est pour raconter l'histoire de façon plus linéaire, plus narrative?

**Mme Glover :** Absolument. Quand vous parlez de nos enfants, j'en ai des frissons. Voilà une occasion en or de leur raconter que tous les événements survenus ces 24 dernières années comptent tout autant que ce qui se produit aujourd'hui. Nous avons déployé énormément d'efforts pour permettre l'augmentation des échanges entre les musées, avec l'avènement de ce nouveau musée. De petits musées n'avaient jamais eu la possibilité, grâce au Programme d'aide aux musées, de prêter leurs pièces et leurs objets d'exposition aux grands musées nationaux. Désormais, ce sera possible. Des enfants ont vu ces pièces dans leur localité. Désormais, elles seront accessibles aux enfants d'ici, et vice-versa. Les musées nationaux pourront faire des prêts à ces petits musées. C'est énormément éducatif, et les enfants de partout au pays ne méritent pas moins.

En réfléchissant à ce projet, le ministre Moore a notamment accordé beaucoup d'attention à cette possibilité, et je suis simplement si fière des efforts qu'il a consacrés pour tenir compte d'eux.

[Français]

**La sénatrice Chaput :** Bienvenue, madame la ministre, et veuillez excuser mon retard.

J'ai lu attentivement le projet de loi et j'ai consulté plusieurs documents que nous avons reçus à l'égard des commentaires sur le projet de loi C-7. J'aime que l'accent soit mis sur l'histoire du Canada. C'est important que nous connaissions à fond notre histoire, que nous sachions d'où nous venons et que nos enfants aussi la connaissent et soient fiers de leurs racines.

Certaines personnes s'inquiètent de la disparition de la salle du Canada du musée, parce qu'on y retrouve beaucoup d'œuvres d'art, de créations artistiques et d'informations sur les Premières Nations et les Inuits. Pouvez-vous nous dire ce qu'il adviendra de tout ce matériel qui se trouve dans la salle du Canada?

**Mme Glover :** Je vous remercie pour votre question, madame la sénatrice. J'ai grand plaisir à vous voir ici, puisque nous sommes toutes les deux originaires du Manitoba. J'ai à cœur certains éléments de notre histoire manitobaine.

A number of changes will be made, but some exhibitions will still remain in place. I am talking about the First People's Hall, which will remain intact, as well as the Canadian Children's Museum. However, the Canada Hall, the Canadian Postal Museum and the gallery called Face to Face will be renovated. The exhibitions will have a temporary location, as we would like to finish the work as quickly as possible. Those renovations should be completed by early or mid-2014 — and this question should clearly be put to Mark O'Neill — but the other renovations, the major renovations to the permanent exhibitions, will not be completed until 2016.

Once again, people will be able to visit temporary exhibitions until the permanent exhibitions are set up. Some exhibitions will remain the same, but some of the spaces will change completely. I have all the information on the number of square feet, but I do not know whether you are interested in knowing such details.

**Senator Chaput:** Madam Minister, we were told that, in 2012-2013, the Canadian Museum of Civilization and the Canadian War Museum had undertaken consultations, as they wanted to analyze certain elements that could be integrated into the Canadian Museum of History. Are you familiar with the process used and the recommendations made?

**Ms. Glover:** Thank you for the question. I have a friend next to me who just produced a report on the topic. I refer you to that report, but consultations were held, and not only with the team, but also with members of Parliament. The minister travelled from coast to coast to coast to hold consultations. About 24,000 Canadians were consulted. Online consultations also took place. A whole process was involved, and the findings are in the report I mentioned. The document is somewhat long, but it is very interesting, and I strongly encourage you to read its results. It contains suggestions on considerations such as themes and events. I am sure that you will find that report fascinating

**Senator Chaput:** Is it available on the website?

**Ms. Glover:** Yes, it is on the website.

**Senator Chaput:** Thank you. I would like to know who will make the final decision in this whole process. Is the government involved in deciding what items will be exhibited in the new museum and which ones will, I assume, be put into storage?

**Ms. Glover:** The government cannot interfere in any decisions on the content, as that is up to the museum's administration. As we said earlier, the bill contains provisions — more specifically in chapter 27 — that clearly indicate the government cannot make any decisions as far as the content goes. Members of Parliament and senators, as well as their family members, could have participated in the consultations, of course, but the actual decisions are the responsibility of the museum's administration.

Plusieurs changements seront apportés, mais certaines expositions resteront tout de même en place. Je parle de l'exposition des Premières Nations, par exemple, qui demeurera intacte, ainsi que le Musée des enfants. Par contre, la salle du Canada, le Musée de la poste et les galeries qu'on appelle face à face, en français, je crois, feront l'objet de rénovations. Il y aura un emplacement temporaire pour les expositions, parce qu'on aimerait faire cela le plus vite possible. Ces rénovations devraient s'achever vers le début ou le milieu de l'année 2014 — cette question devrait être adressée à Mark O'Neill, c'est évident —, mais les autres rénovations, les rénovations majeures pour les expositions permanentes ne seront pas terminées avant 2016.

Encore une fois, on aura la chance de voir des expositions temporaires jusqu'à ce que les expositions permanentes soient mises en place. Certaines demeureront les mêmes, mais il y aura des espaces qui changeront complètement. J'ai toutes les informations concernant le nombre de pieds carrés, mais je ne sais pas si ce sont des détails qui vous intéressent.

**La sénatrice Chaput :** Madame la ministre, on nous a dit qu'en 2012-2013, le Musée canadien des civilisations et le Musée canadien de la guerre avaient entrepris des consultations, parce qu'ils voulaient analyser des éléments qui pourraient être intégrés au Musée canadien de l'histoire. Connaissez-vous le processus qui a été employé et les recommandations qui auraient été faites?

**Mme Glover :** Je vous remercie pour la question. J'ai un ami à côté de moi qui vient justement de sortir un rapport à ce sujet. Je vous réfère à ce rapport, mais il y a eu des consultations, et non seulement avec l'équipe même, mais également avec les députés. Le ministre a voyagé d'un océan à l'autre pour tenir des consultations. Environ 24 000 Canadiens ont été consultés. Il y a eu des consultations en ligne également. Cela a fait l'objet de tout un processus et les résultats se retrouvent dans le rapport dont je vous parle. C'est un peu long, mais c'est très intéressant, et je vous invite fortement à lire les résultats de ce rapport. On y retrouve des suggestions pour des thèmes et pour des événements, par exemple. Je suis convaincue que vous trouverez ce rapport fascinant.

**La sénatrice Chaput :** Est-il disponible sur le site?

**Mme Glover :** Oui, sur le site web, exactement.

**La sénatrice Chaput :** Je vous remercie. Maintenant, j'aimerais savoir qui prendra la décision finale dans tout cela. Le gouvernement a-t-il un rôle à jouer pour déterminer ce qui fera partie du nouveau musée et ce qui, je présume, sera mis en entreposage?

**Mme Glover :** Le gouvernement ne peut pas s'ingérer dans le contenu, cela incombe à l'administration du musée. Comme nous l'avons dit plus tôt, le projet de loi contient des articles, au chapitre 27 plus particulièrement, qui disent clairement qu'on ne peut pas intervenir dans le contenu. Des députés, des membres des familles de députés, des sénateurs, des sénatrices auraient pu participer aux consultations, c'est certain, mais les décisions reviennent à l'administration du musée.

**Senator Chaput:** Thank you very much, Madam Minister.

[English]

**Senator Dyck:** Thank you so much for your presentation. Your passionate enthusiasm for this is evident.

You mentioned the fact that Canada is a diverse country and my question is related to that diversity. We all know that minorities, women and Aboriginal people often don't get into the history books. In terms of what is going to go into the museum, what has been done to solicit the input from women, from minorities and from Aboriginal groups to ensure that they are represented properly in the museum?

**Ms. Glover:** Thank you for the question. I want to celebrate the fact that the museum went to great lengths every time they wanted to change, for example, the First Peoples Hall. They went to great lengths to make sure they got it right, which meant that they ensured they got consultation with Aboriginal peoples. My understanding is they consulted elders. I think that is something that is absolutely required, so I'm pleased to see that they are doing that.

As they move along, they will be continuing the consultations. Yes, the initial consultations are done, and the report has been produced. However, the consultations for the rest of the history of this museum will continue. Mark O'Neill's team is well-known for engaging and looking for people to give their opinion, so I'm confident that that will continue.

As for the comment about Aboriginal peoples not making it into the history books, we need to rectify that. I am proud to be part of a government that agrees that those kinds of things have to be addressed, which is why the residential schools apology was important to Prime Minister Harper. My friend Minister Jackson Lafferty has put forward a curriculum that will be used in all schools to explain what happened in that tragedy of residential schools.

I agree wholeheartedly with you, senator, that we have work to do on this, and, as Canadians, we have to work together on it.

Louis Riel is, of course, someone who really did help my province. You will find hundreds of books on the history of Louis Riel. Our students named our extra holiday in February after Louis Riel. It is Louis Riel Day, not Family Day, which shows that the influence of being able to write about our Aboriginal people's successes and achievements and, quite frankly, some of the losses has helped to remove that sometimes derogatory opinion and shine a light on the successful Aboriginal people we have today.

**Senator Dyck:** You said "they" consulted; "they" meaning that Mark O'Neill and his team were doing this?

**La sénatrice Chaput :** Merci beaucoup, madame la ministre.

[Traduction]

**La sénatrice Dyck :** Merci beaucoup pour votre exposé. Vous ne cachez pas votre enthousiasme ardent.

Vous avez mentionné la grande diversité du Canada, et ma question porte sur cette diversité. Nous savons tous que les minorités, les femmes et les Autochtones figurent rarement dans les manuels d'histoire. Qu'a-t-on fait pour obtenir la participation de ces groupes, pour que le musée les représente convenablement?

**Mme Glover :** Je vous remercie de cette question. Je tiens à souligner que le musée s'est donné beaucoup de peine chaque fois qu'il a voulu modifier, par exemple, la salle des Premiers Peuples. Pour ne pas faire d'erreurs, il a pris soin de consulter les peuples autochtones. Je pense qu'il a consulté les sages. C'est absolument indispensable, et je suis heureuse de constater qu'il le fait.

Ils vont poursuivre les consultations. Oui, les premières consultations sont terminées, et le rapport a été rédigé. Toutefois, les consultations sur le reste de l'histoire concernant le musée se poursuivront. L'équipe de Mark O'Neill est reconnue pour sa capacité de trouver des gens qui donnent leur avis, et je suis convaincue que ces démarches vont se poursuivre.

En ce qui concerne le commentaire sur le fait que les peuples autochtones ne se retrouvent pas dans les livres d'histoire, nous devons remédier à cette situation. Je suis fière de faire partie d'un gouvernement qui convient que ces questions doivent être abordées, et c'est pourquoi les excuses présentées aux pensionnats étaient importantes pour le premier ministre Stephen Harper. Mon ami, le ministre Jackson Lafferty, a présenté un programme qui sera utilisé dans toutes les écoles pour expliquer la tragédie des pensionnats.

Je suis tout à fait d'accord avec vous, madame la sénatrice : il nous reste du travail à faire à cet égard et, en tant que Canadiens, nous devons le faire ensemble.

Louis Riel est, manifestement, une personne qui a vraiment aidé ma province. Il y a des centaines de livres sur son histoire. Nos élèves ont nommé notre congé supplémentaire de février en l'honneur de Louis Riel. En effet, c'est le jour de Louis Riel, et non le jour de la Famille, ce qui démontre que le fait de pouvoir écrire sur les réussites et les réalisations de nos peuples autochtones et, bien honnêtement, sur certaines des pertes subies, a contribué à modifier des opinions parfois péjoratives et à faire connaître le peuple autochtone accompli d'aujourd'hui.

**La sénatrice Dyck :** Vous avez dit qu'« ils » avaient mené des consultations; « ils » signifie-t-il que Mark O'Neill et les membres de son équipe menaient ces consultations?

**Ms. Glover:** Mark O'Neill and his team did some consultations. They had advisory panels. The minister did consultations. Some of the members of Parliament did consultations. There were online consultations through the website.

Have I missed any, Hubert? I think I got them all.

**The Chair:** Minister, we are drawing to a close, and I will end this session. I just wanted to comment that we had an excellent summary today in the Senate of the evolution of the museum, from its original geological sciences base up through the many name changes that it has had. It seemed to me that, in each case, it expanded the dimension into the kinds of elements of Canadian history and the peoples of Canada from the composition of the Earth and the geological sciences, on which many museums were founded, up to the present day. I just wanted to make the observation that we did have an excellent summary in the Senate today in regard to that evolution.

I want to thank you and your officials for being here today

We will transition immediately into the next session. I'm very pleased to welcome our guests for this session, which will end no later than 5:15. To give us a heads up, our colleagues will be running to vote, and we will return here at 6 p.m.

I will move immediately to our guests from the Canadian Museum of Civilization. We have Mark O'Neill, who we have already heard referred to a number of times. Questions will be ready for you. He is the President and Chief Executive Officer and is accompanied by David Morrison, Director of Research, Canadian History Hall Project.

We also have, from the Canadian Museums Association, John McAvity, Executive Director. With him is Audrey Vermette, Director of Programs and Public Affairs.

I didn't get to ask who would go first. Perhaps Mr. O'Neill.

**Mark O'Neill, President and Chief Executive Officer, Canadian Museum of Civilization:** I would be happy to. Thank you very much, Mr. Chair, and good afternoon, senators. I will modify my speech in the interests of time, and I will speed ahead.

[Translation]

I believe these changes will strengthen our institution and greatly enhance its contribution to the public life of this country.

**Mme Glover :** Mark O'Neill et les membres de son équipe ont mené certaines consultations. Ils ont travaillé avec des groupes consultatifs. La ministre a mené des consultations, et des députés aussi. On a également mené des consultations en ligne sur le site web.

Ai-je oublié quelque chose, Hubert? Je ne crois pas.

**Le président :** Madame la ministre, nous approchons de la fin de cette partie de la réunion, et je vais devoir terminer la discussion. J'aimerais seulement ajouter que nous avons eu droit aujourd'hui, au Sénat, à un excellent résumé de l'évolution du musée, de ses débuts fondés sur les sciences géologiques, jusqu'aux nombreux changements de nom par lesquels il est passé. Il me semble que dans chaque cas, on a élargi la dimension liée à la composition de la terre et aux sciences géologiques — dimension sur laquelle de nombreux musées ont été fondés — pour intégrer des éléments de l'histoire du Canada et de ses peuples jusqu'à aujourd'hui. Je tenais simplement à souligner qu'aujourd'hui, au Sénat, nous avons eu droit à un excellent résumé de cette évolution.

J'aimerais vous remercier et je remercie également vos fonctionnaires d'avoir comparu devant le comité aujourd'hui.

Nous allons immédiatement passer à la prochaine partie de la réunion. Je suis très heureux d'accueillir les témoins de cette partie, qui se terminera au plus tard à 17 h 15. À titre d'information, nos collègues devront aller voter, et nous reviendrons ici à 18 heures.

Je vais immédiatement vous présenter les témoins du Musée canadien des civilisations. Nous accueillons Mark O'Neill, qui a déjà été mentionné à plusieurs reprises. Il y a déjà des questions pour vous. Il est président-directeur général et il est accompagné de David Morrison, directeur, Recherche-Projet Salle d'histoire canadienne.

Nous accueillons aussi John McAvity, directeur général de l'Association des musées canadiens. Il est accompagné d'Audrey Vermette, directrice des programmes et des affaires publiques.

Je ne vous ai pas demandé qui présenterait le premier. Nous pourrions commencer par M. O'Neill.

**Mark O'Neill, président-directeur général, Musée canadien des civilisations :** J'en serais heureux. Merci beaucoup, monsieur le président, et bonjour, mesdames et messieurs. En raison des contraintes de temps, je vais modifier mon exposé et accélérer un peu les choses.

[Français]

Je crois que les modifications suggérées renforceront les capacités de notre institution muséale et lui permettront d'enrichir sa contribution sur la scène publique du pays et ce, de manière constructive.

[English]

Since at least 2005, and on the heels of the overwhelming success of our sister institution, the Canadian War Museum, the museum has been working to broaden and deepen its focus on Canadian history. It has been trying to do a better job of telling the story of this country and its people from a pan-Canadian perspective.

[Translation]

The museum's work and achievements are impressive. But it has serious shortcomings, which are most evident in our largest permanent gallery, the Canada Hall.

[English]

In the Canada Hall, the regions of the country presented are frozen in time and exist entirely unto themselves. Entire categories of endeavour — politics, sport, culture and our contributions to the world, to name only a few — are poorly covered or not covered at all. Women's history is, at best, peripheral. The journey through time ends in the 1970s, so almost half a century of our history is left unexplored. Perhaps the most egregious flaw in the current Canada Hall is its starting point. Its telling of our national story begins not with the arrival of First Peoples in time immemorial but with the arrival of Europeans in the 11th century.

Here is our vision very briefly. Half of the permanent space in the museum will be used to create the largest and most comprehensive museum exhibition on Canadian history ever developed. A new permanent hall, with a continuous span of 50,000 square feet, will house Canada's national treasures and contain exhibitions that inclusively and chronologically preserve the memories and experiences of the Canadian people.

I want to put that into context. For those of you who know the Bata Shoe Museum in Toronto, that museum is 39,000 square feet. This one exhibition hall will be bigger than the Bata Shoe Museum. It will also include a new permanent exhibition space devoted to the presentation of exhibitions originating from a network of history museums across the country that help complete the national story. These new galleries will complement the existing Grand Hall and First Peoples Hall, which display the remarkable history of Canada's First Peoples and highlight the wealth of their modern day contributions. Those will not change.

[Traduction]

Depuis 2005, et à la suite du succès remarquable remporté par son institution sœur, le Musée canadien de la guerre, le Musée des civilisations s'est employé à mettre davantage l'accent sur l'histoire du Canada. Il s'est efforcé de mieux raconter l'histoire de notre pays et de ses habitants d'un point de vue pancanadien.

[Français]

Le musée a accompli un travail remarquable et mené à bien des réalisations exceptionnelles. Mais il comporte aussi de sérieuses lacunes qui sont les plus apparentes dans notre plus grande galerie d'exposition permanente, la salle du Canada.

[Traduction]

Dans la salle du Canada, les régions canadiennes sont figées dans le temps et totalement séparées les unes des autres. Des secteurs entiers de l'activité humaine — la politique, les sports, la culture et nos contributions sur la scène internationale, pour ne nommer que quelques-uns — sont abordés de façon très superficielle ou laissés de côté. L'histoire des femmes se situe, au mieux, dans la marge. Ce voyage dans le temps se termine durant les années 1970, laissant complètement inexploré presque un demi-siècle de notre histoire. Dès l'entrée de la salle du Canada, on peut constater peut-être la lacune la plus importante de cette exposition permanente : notre histoire nationale y débute non pas avec l'arrivée des premiers peuples en des temps immémoriaux, mais avec la venue des Européens, au XI<sup>e</sup> siècle.

Voici brièvement notre vision. La moitié de la superficie des expositions permanentes du musée sera consacrée à l'exposition la plus vaste et la plus complète jamais créée sur l'histoire de notre pays. Une nouvelle salle d'exposition permanente s'étendra sur 50 000 pieds carrés. Elle abritera les trésors nationaux et présentera des expositions qui préserveront inclusivement et chronologiquement les souvenirs et les expériences des Canadiens.

J'aimerais mettre les choses en contexte. Pour ceux qui connaissent le Bata Shoe Museum de Toronto, il s'agit d'un musée de 39 000 pieds carrés. Cette salle d'exposition permanente sera plus grande que le Bata Shoe Museum. Elle comprendra aussi un nouvel espace d'exposition permanente consacré à la présentation d'expositions provenant de musées faisant partie d'un réseau de musées d'histoire de tout le pays, qui aideront à compléter notre histoire nationale. Ces nouvelles salles parachèveront le contenu des expositions permanentes de la Grande Galerie et de la salle des Premiers Peuples, qui font découvrir l'histoire remarquable des Premiers Peuples du Canada et mettent en évidence la richesse de leurs contributions à la société d'aujourd'hui. Cela ne changera pas.



[*Translation*]

The Canadian Museum of History will continue to present outstanding temporary exhibitions that illuminate world history and cultures. Those exhibitions will remain part of our mandate and an important aspect of our programming.

Finally, the museum will continue building its national collection and undertaking scholarly and other types of research.

[*English*]

The content for this new exhibition is developed by a multidisciplinary team of museum researchers, curators and museologists in close collaboration with six external advisory committees comprised of historians and experts from across Canada. Today, I would like to acknowledge and thank the Canadian Historical Association for the contribution of many of its members to this advisory work.

[*Translation*]

There has been some concern expressed that changing the museum's name will affect its brand. Actually, a 2009 Ipsos Reid survey across Canada on awareness of museums in the National Capital Region showed that only 14 per cent of Canadians knew the museum by name. Rather, the museum is recognized for the excellence of its exhibitions, the strength and breadth of its research, and the expertise of its staff.

Internationally, the museum is recognized more as the national museum of Canada, and by its reputation for building successful international partnerships. This will only increase as we proceed under our new name.

[*English*]

The call for a national history museum is hardly recent. Over 60 years ago the Royal Commission on National Development in the Arts, Letters and Sciences stated in its final report:

On the necessity for an historical museum we can hardly speak too strongly.

And as recently as 2003, the Government of Canada announced a \$50 million plan to convert the Government Conference Centre in Ottawa into a Canadian history centre. The museum's transformation, to be completed by 2017, will be a fitting one-hundred fiftieth birthday present to Canadians and will combine this sharpened focus on the Canadian experience with a continued commitment to excellence.

[*Français*]

Le Musée canadien de l'histoire continuera de présenter d'excellentes expositions temporaires qui mettent en évidence l'histoire et les cultures du monde. Ces expositions feront toujours partie de notre nouveau mandat et constitueront un important volet de notre programmation.

Enfin, le musée continuera d'enrichir sa collection nationale et d'entreprendre des recherches de niveau universitaire et d'autres recherches.

[*Traduction*]

Le contenu de la nouvelle exposition permanente est élaboré par une équipe pluridisciplinaire du musée formée de chercheurs, de conservateurs et de muséologues, en étroite collaboration avec six comités consultatifs externes composés d'historiens et de spécialistes de partout au Canada. Aujourd'hui, j'aimerais en profiter pour exprimer toute ma reconnaissance à la Société historique du Canada pour la participation de plusieurs de ses membres qui siègent aux comités consultatifs.

[*Français*]

Certains ont manifesté leur crainte de voir se transformer le musée, soulignant le fait qu'un tel changement pourrait entraîner des répercussions sur l'image de marque du musée. À vrai dire, un sondage portant sur la connaissance des musées de la région de la capitale nationale, effectué par la firme Ipsos Reid dans tout le Canada en 2009, a révélé que seul 14 p. 100 des Canadiens connaissaient le nom du musée. On distingue plutôt le musée par l'excellence de ses expositions, par la rigueur et l'importance de ses recherches et par l'expertise de son personnel.

À l'étranger, on perçoit surtout le musée comme le musée national du Canada et comme les créateurs de partenariats internationaux réussis. Cette bonne réputation grandira lorsque le musée ouvrira sous sa nouvelle bannière.

[*Traduction*]

Le besoin d'un musée national d'histoire ne date pas d'hier. Il y a quelque 60 ans, la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, des lettres et des sciences disait dans son rapport final :

Quant à la nécessité d'un musée historique, nous ne saurions la souligner en termes trop énergiques.

Et aussi récemment qu'en 2003, le gouvernement du Canada annonçait un plan de 50 millions de dollars pour transformer le Centre de conférence du gouvernement à Ottawa en Centre d'histoire du Canada. La transformation du musée, qui sera terminée d'ici 2017, sera le cadeau tout indiqué offert aux Canadiens à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération et il témoignera du fait que le musée met davantage en évidence le vécu des Canadiens et Canadiennes et qu'il vise constamment l'excellence.

[Translation]

Thank you for your attention. I look forward to your questions.

[English]

**The Chair:** I will now invite Mr. McAvity to present.

**John McAvity, Executive Director, Canadian Museums Association:** In the interest of time I am also going to edit what I have written so that we can have more questions. I love the opportunity to come and talk about museums with you. It's not an opportunity we get nearly enough, so we cherish this opportunity.

My organization, the Canadian Museums Association, is the national not-for-profit organization that represents museums of all types in Canada. We have about 3,000 museums across Canada and they welcome approximately 60 million visitors each year. They are phenomenally popular and I would say respected.

Museums are not just popular but they are respected institutions for being accurate in the knowledge and the presentation that they give. According to public opinion polls we have conducted, 92 per cent of Canadians believe it is important for children to be exposed to museums and 96 per cent of Canadians believe that museums contribute to the quality of life of our country.

We strongly support Bill C-7, an Act to amend the Museums Act. The mandate and the roles expressed in this legislation are consistent with museum practice in this country and in other countries. Most nations have major national museums devoted to their history and their culture. One of the best examples is the fascinating Te Papa museum in Wellington, New Zealand. The Smithsonian in Washington is also worth noting as it embraces a broad approach to presenting American history from the grand achievements to the life of everyday Americans.

We are confident that the new Canadian museum of history will paint a broad picture and help to raise awareness and appreciation of Canadian history.

[Translation]

**Audrey Vermette, Director of Programs and Public Affairs, Canadian Museums Association:** Canada's history is not told only by wars, prime ministers and monarchies. Our history is also built on the land, from First Nations to today; on social developments, from internment camps to women's suffrage; and on immigrants, who are the reflection of our country today.

[Français]

Je vous remercie de votre attention et je répondrai avec plaisir à vos questions.

[Traduction]

**Le président :** J'invite maintenant M. McAvity à livrer son exposé

**John McAvity, directeur général, Association des musées canadiens :** En raison des contraintes de temps, je vais également modifier mon exposé écrit afin de pouvoir répondre à plus de questions. Je suis très heureux d'avoir l'occasion de venir vous parler des musées. C'est une occasion qui ne se présente pas assez souvent, et nous lui accordons donc une grande importance.

Mon organisme, l'Association des musées canadiens, est un organisme sans but lucratif qui représente, au niveau national, les musées de tous les types au Canada. Nous avons environ 3 000 musées partout au Canada et ils accueillent environ 60 millions de visiteurs par année. Ils sont extrêmement populaires et, à mon avis, respectés.

Les musées ne sont pas seulement populaires, mais ils sont aussi des institutions respectées, car ils présentent des connaissances factuelles. Selon les sondages d'opinion que nous avons menés, 92 p. 100 des Canadiens croient qu'il est important que les enfants soient exposés aux musées et 96 p. 100 des Canadiens croient que les musées contribuent à améliorer la qualité de vie dans notre pays.

Nous appuyons fortement le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées. Le mandat et les rôles décrits dans le projet de loi sont cohérents avec les pratiques muséales du pays et celles d'autres pays. La plupart des pays ont des musées nationaux consacrés à leur histoire et à leur patrimoine. L'un des meilleurs exemples est le fascinant Musée Te Papa, à Wellington, en Nouvelle-Zélande. Il y a aussi le Musée Smithsonian à Washington, un autre exemple bien connu, qui présente l'histoire des États-Unis selon une approche générale, qui va des grandes réalisations jusqu'au quotidien des Américains.

Nous sommes convaincus que le nouveau Musée canadien de l'histoire brosera un portrait général de l'histoire du Canada tout en sensibilisant les gens à cet égard.

[Français]

**Audrey Vermette, directrice des programmes et des affaires publiques, Association des musées canadiens :** L'histoire du Canada n'est pas uniquement racontée par les guerres, les premiers ministres et les monarchies. Notre histoire s'est aussi bâtie à partir de la terre, des Premières Nations à aujourd'hui, à partir d'événements sociaux, des camps d'internement au vote des femmes, et à partir des immigrants qui constituent aujourd'hui le diapason de notre pays.

But our history is much more. It must also include Canada's unique creative and scientific achievements. Our history is multidimensional, and it is expressed and preserved through artifacts, art, archived documents and science.

It is of the utmost importance that this rich heritage be properly represented in the new museum. We note clause 9 of the bill — which clarifies the Canadian Museum of History's purpose and powers in relation to its mandate when it comes to collections, research and conservation — and specifically paragraphs (i), (j), (k), (m) and (o), which provide for the establishment and fostering of liaisons and partnerships with other museums and organizations across the country. We strongly support the wording used.

The creation of a new network connecting museums from across the country is timely. The main features of that initiative were presented by the museum's President and CEO last May and applauded by over 250 colleagues who attended the CMA's Annual General Meeting in Whitehorse.

In a time of budgetary restraint, the sharing of resources is crucial. A network that uses partnership to make the showcasing of our historical heritage in museums more effective and accessible will be extremely beneficial for the whole country. That network will become a nerve centre for the distribution of many important artifacts in the collections. In addition, the role assumed by the Canadian Museum of History in this partnership could provide other institutions across Canada with a positive example.

[English]

**Mr. McAvity:** Connecting the museums across Canada, which is one of the objectives of this legislation, will be of great benefit to the museums and to the Canadian public in turn.

Thank you very much. We will welcome the opportunity to discuss any of these points.

**The Chair:** Thank you very much. I will open up the floor to questions, beginning with Senator Eggleton.

**Senator Eggleton:** Mr. O'Neill, your predecessor, Victor Rabinovitch, said that staff at the museum will have to "strive mightily to avoid being pushed by the Harper Government into being an ideological messenger for its version of national identity."

We also find in recently released documents that an exhibit in 2011 sponsored by the Canadian Association of Petroleum Producers showed that that organization exerted pressure to alter exhibits that portrayed the oil industry in a somewhat harsh light. With all these warnings about interference, how do you ensure that will not happen?

**Mr. O'Neill:** I have worked in this museum corporation for 12 long years. I was there when we built the Canadian War Museum. I was a corporate secretary, later held other executive

Mais c'est bien plus encore. Notre histoire doit aussi inclure les réalisations créatives et scientifiques uniques du Canada. Notre histoire est multidimensionnelle et elle est exprimée et préservée par les artefacts, l'art, les documents d'archive et la science.

Il est essentiel que ce riche patrimoine soit bien représenté dans le nouveau musée. Nous notons l'article 9 du projet de loi, qui clarifie la mission et les pouvoirs du nouveau Musée canadien de l'histoire relativement à son mandat en termes de collections, recherche et conservation, en particulier les paragraphes i), j), k), m) et o), qui prévoient la création et la promotion des liens et des partenariats entre d'autres musées et organismes à travers le pays, un libellé que nous appuyons fortement.

La création d'un nouveau réseau liant les musées des quatre coins du pays arrive à point. Les grandes lignes de cette initiative présentées par le président directeur-général du musée en mai dernier ont été applaudies par plus de 250 collègues réunis pour l'assemblée annuelle de l'AMC à Whitehorse.

À une époque de contraintes budgétaires, le partage de ressources est primordial. Un réseau qui, à travers le partenariat, rendra la présentation de notre patrimoine historique au sein des musées plus efficaces et accessibles sera extrêmement bénéfique pour l'ensemble du pays. Ce réseau deviendra une plaque tournante pour la diffusion de nombreux artefacts d'importance entreposés dans les collections. De plus, le rôle assumé par le Musée canadien de l'histoire dans ce partenariat pourra fournir une orientation positive à d'autres institutions à travers le Canada.

[Traduction]

**M. McAvity :** La création de liens entre les musées de partout au Canada, l'un des objectifs du projet de loi, profitera grandement aux musées et à la population canadienne.

Merci beaucoup. Nous serons heureux de discuter de ces points avec vous.

**Le président :** Merci beaucoup. Nous allons passer aux questions. La parole est au sénateur Eggleton.

**Le sénateur Eggleton :** Monsieur O'Neill, votre prédécesseur, Victor Rabinovitch, a déclaré que le personnel du musée devra déployer des efforts considérables pour éviter d'être forcé, par le gouvernement Harper, à devenir le messenger idéologique de sa version de l'identité nationale.

Nous avons aussi découvert, dans des documents publiés récemment, qu'une exposition de 2011 commanditée par l'Association canadienne des producteurs pétroliers démontre que cet organisme a exercé des pressions pour modifier les expositions qui présentaient l'industrie pétrolière sous un jour moins favorable. Étant donné tous ces avertissements au sujet des interférences, comment allez-vous veiller à les éviter?

**M. O'Neill :** Je travaille pour la société du musée depuis déjà 12 ans. J'y travaillais lorsque nous avons construit le Musée canadien de la guerre. J'ai été secrétaire général, et j'ai occupé

positions, and was director general of that museum before I became the head of this museum. I am familiar with the arm's-length principle and the way in which Crown corporations operate in this country.

The staff and curatorial experts of the museum will be solely responsible for the content of the museum as was the case when we built the War Museum, as is the case when we build all temporary exhibitions in our museum. We have a very rigorous board of trustees, management cadre and expert staff.

With respect to the issue of CAPP and its support of another museum, I can assure members of the committee that the partnership we announced with the petroleum producers last week is a partnership where the industry has absolutely no content role to play at all, nor did it ask for one. Museums, incidentally, have been doing this kind of corporate sponsorship for many years. It's nothing new. The War Museum, for example, has recently partnered with Rx&D in Canada for a major exhibition at its museum. As I think many members know, CAPP has supported many cultural institutions here in the national capital and across the country.

So I believe that the museum is extremely mindful of its status as a Crown corporation and its obligations to Canadians under the act and through its board of trustees, reporting to Parliament.

**Senator Eggleton:** Mr. Rabinovitch must be aware of all that as well; he's your predecessor. But look at the warning he's provided. That, to me, is a cause for some alarm.

**Mr. O'Neill:** I would simply say that Mr. Rabinovitch is a private citizen. He retired from the museums some three years ago, and he's entitled to his opinions. My views about this particular piece of legislation and the great opportunity this museum has to transform itself are entirely different, senator.

**Senator Eggleton:** Let me ask you one more question, very quickly. Senator Dyck earlier, and I think the minister — there was some exchange about portraying First Nations people within the museum. Senator Eaton has talked about narrative timelines, dates, events, heroes and those kinds of things. But a lot of our more recent history involves a very large number of people who would not be seen in those old types of things, like the War of 1812 — I mean, the people who have immigrated to this country in the last hundred years or so. Are we going to see their stories as well?

**Mr. O'Neill:** I thank the senator for the question. Those of you who have been through the Canada Hall, the major history hall in the museum, will know that, with the exception of Chinese-Canadians and one small module devoted to a Ukrainian church from Alberta, there is no such history now in the Canada Hall. In fact, the diversity of Canadians is largely absent. The journey

ensuite des postes de direction, et j'ai été directeur général du musée avant d'en devenir le président-directeur général. Je connais le principe d'autonomie et la façon dont les sociétés d'État fonctionnent dans notre pays.

Le personnel et les spécialistes conservateurs du musée seront les seuls responsables du contenu du musée; c'est ce que nous avons fait lorsque nous avons construit le Musée de la guerre, et c'est ce que nous faisons lorsque nous construisons les expositions temporaires de notre musée. Nous avons un conseil d'administration, des gestionnaires et des spécialistes aux pratiques très rigoureuses.

En ce qui concerne la question de l'ACPP et le soutien qu'elle a apporté à un autre musée, je peux garantir aux membres du comité que le partenariat que nous avons annoncé avec les producteurs pétroliers la semaine dernière est un partenariat qui ne donne à l'industrie aucun rôle à jouer sur le contenu — et l'industrie ne souhaite pas jouer un tel rôle. Soit dit en passant, les musées profitent de ce type de commandite d'entreprise depuis des années. Ce n'est pas nouveau. Le Musée de la guerre, par exemple, a récemment établi un partenariat avec Rx&D au Canada pour une grande exposition dans son musée. Et je pense que vous êtes nombreux à savoir que l'ACPP a soutenu de nombreuses institutions culturelles dans la capitale nationale et un peu partout au pays.

Je crois donc que le musée est extrêmement conscient de son statut de société d'État et de ses obligations envers les Canadiens en vertu de la loi et par l'entremise de son conseil d'administration, qui relève du Parlement.

**Le sénateur Eggleton :** M. Rabinovitch doit également être au courant de tout cela, car c'est votre prédécesseur. Mais considérez l'avertissement qu'il a émis : à mon avis, il y a des raisons de s'inquiéter.

**M. O'Neill :** Je répondrai simplement que M. Rabinovitch est un citoyen ordinaire. Il a pris sa retraite des musées il y a environ trois ans, et il a droit à ses opinions. Mon avis sur le projet de loi et sur l'occasion privilégiée qu'a le musée de se transformer diffère complètement du sien, sénateur.

**Le sénateur Eggleton :** Permettez-moi de vous poser une dernière question. Plus tôt, la sénatrice Dyck et, je pense, la ministre, ont parlé de la représentation des peuples des Premières Nations dans le musée. La sénatrice Eaton a parlé de descriptions chronologiques, de dates, d'événements, de héros, et cetera. Toutefois, une grande partie de notre histoire récente concerne de nombreuses personnes qui n'appartiennent pas à ces anciennes catégories, par exemple la guerre de 1812 — je parle des gens qui ont immigré au Canada au cours des 100 dernières années. Serons-nous aussi en mesure de connaître leur histoire?

**M. O'Neill :** J'aimerais remercier le sénateur de sa question. Ceux d'entre vous qui ont visité la salle du Canada, la salle d'histoire principale du musée, savent qu'à l'exception des Canadiens d'origine chinoise et d'un petit module consacré à une église ukrainienne de l'Alberta, il n'y a rien sur cette partie de l'histoire du pays dans la salle du Canada. En fait, la diversité des

strangely begins, not with First Peoples and time immemorial, but with the arrival of the Europeans in the 11th century. It ends in the 1970s.

Frankly, there is no opportunity to discuss almost half a century of the history that you have pointed out: There is no discussion of the flag debate or constitutional crisis; there is no Quiet Revolution in Quebec; there is nothing of Canada in the world; there is not even a hint as to what Canadians aspire to be as a people.

This is a social history hall that has been modified to some extent over the years but simply no longer serves the purpose of a modern museum speaking to the comprehensive history of Canada and Canadians.

**Senator Eggleton:** So you're going to rectify that?

**Mr. O'Neill:** That's exactly the purpose of our project at the museum, senator.

**Senator Eggleton:** Thank you.

**Senator Eaton:** The AGO and the Royal Ontario Museum would be jealous of your CAPP sponsorship. I wouldn't worry for a moment about curatorial independence.

Can you tell me, Mr. Morrison, about the Canadian history hall? That must be something new and very exciting. You haven't done anything in the museum for 25 years. You have \$25 million and you have to —

**David Morrison, Director, Research — Canadian History Hall Project, Canadian Museum of Civilization:** It's certainly the opportunity of a lifetime, or of a generation for sure. It's a wonderful project to be involved in.

We have 25 staff working on it right now. About half of them are curators; that is to say, historians, archaeologists and anthropologists. We've been working on it heavily now for about eight months — since about Christmas. We've chunked out a lot of the work, and we're starting to make sense of it. The topic is such a vast one that it's almost difficult to get one's grasp around.

**Senator Eaton:** How many square feet?

**Mr. Morrison:** It is 45,000 square feet. We have a lot of room to put it in, but it's a big topic to deal with. Every time you turn around, we're adding new topics; there's a new subject; we forgot this; we have to deal with this; what will we say about that?

I will mention also that we're plugging along. Last week, we sent out a major content package — and by "major," I mean 800 pages — to our advisory committees. We have six advisory committees out there to broaden our in-house expertise and to provide us with a wider historical perspective on events than we

Canadiens n'y est pas vraiment mentionnée. Le périple débute de façon étrange, non pas avec les premiers peuples et les temps immémoriaux, mais avec l'arrivée des Européens au XI<sup>e</sup> siècle. Le tout se termine dans les années 1970.

Honnêtement, on n'a pas l'occasion de discuter de presque la moitié d'un siècle de l'histoire dont vous avez parlé. Il n'y a aucune discussion sur le débat du drapeau ou sur la crise constitutionnelle, on ne mentionne pas la Révolution tranquille du Québec, il n'y a rien au sujet de la position du Canada dans le monde et on ne laisse même pas entrevoir les aspirations des Canadiens en tant que peuple.

Il s'agit d'une salle d'histoire sociale qui a été modifiée dans une certaine mesure au cours des années, mais qui ne sert tout simplement plus l'objectif d'un musée moderne qui cherche à offrir un historique complet du Canada et de ses habitants.

**Le sénateur Eggleton :** Vous allez donc corriger cet état de choses?

**M. O'Neill :** C'est exactement la raison d'être de notre projet concernant le musée, sénateur.

**Le sénateur Eggleton :** Merci.

**La sénatrice Eaton :** Le Musée des beaux-arts de l'Ontario et le Musée royal de l'Ontario envieraient votre commandite d'entreprise de l'ACPP. L'indépendance des conservateurs ne m'inquiète pas du tout.

Monsieur Morrison, pourriez-vous me parler de la Salle d'histoire canadienne? Il doit s'agir de quelque chose de nouveau et de très excitant. Vous n'avez rien changé dans le musée depuis 25 ans. Vous avez 25 millions de dollars, et vous devez...

**David Morrison, directeur, Recherche — Projet Salle d'histoire canadienne, Musée canadien des civilisations :** Il s'agit certainement d'une occasion unique dans une vie, ou au moins dans une génération. C'est un merveilleux projet.

Nous avons 25 employés qui y travaillent en ce moment. Environ la moitié d'entre eux sont des conservateurs, c'est-à-dire des historiens, des archéologues et des anthropologues. Nous travaillons d'arrache-pied depuis environ huit mois — depuis Noël. Nous avons accompli une grande partie du travail, et nous commençons à voir le tableau d'ensemble. Il s'agit d'un sujet tellement vaste qu'il est difficile d'avoir une vue d'ensemble.

**La sénatrice Eaton :** Combien de pieds carrés?

**M. Morrison :** Il s'agit de 45 000 pieds carrés. Nous avons beaucoup d'espace pour l'exposition, mais c'est un sujet très étendu. À chaque tournant, nous ajoutons de nouveaux volets; il y a un nouveau sujet, nous avons oublié ceci ou cela, nous devons nous occuper de ceci, que dirons-nous au sujet de cela, et cetera.

J'aimerais aussi mentionner que nous poursuivons les efforts. La semaine dernière, nous avons envoyé un document majeur — et par « majeur », je veux dire 800 pages — à nos comités consultatifs. Nous avons six comités consultatifs qui complètent notre expertise interne et qui nous offrent une

can do with our own staff. We have a general committee. We have three period committees that focus on particular eras in Canadian history.

**Senator Eaton:** These are all academics?

**Mr. Morrison:** Yes. We also have a women's history committee and an Aboriginal history committee. These are academics or Aboriginal elders, many of them through the Canadian Historical Association, with whom we're cooperating. They're there to advise us. We're getting feedback from them and we're moving ahead with this.

It's hard to be very specific in a situation like this because so many of our decisions are assumptions at this stage. I don't know what kind of detail you want me to go into.

**Senator Eaton:** For instance, the big push, certainly for me, is how little Canadian history Canadians — not children but Canadians — know. As Senator Eggleton pointed out, so many people have come here in the last 30 and 40 years and have no idea of Canadian history.

Is there going to be anything interactive? Will you have rotating displays? Will it there be a part of the gallery that will be a changing display?

**Mr. Morrison:** It definitely will be interactive. Museums in the 21st century depend a lot on digital interactions and augmented reality. We'll be assuming that many of our visitors will have smartphones and be able to interact with things in that fashion.

We also want to make sure that what's on the floor, without technology, speaks and works as well. We are thinking about rotating exhibitions at the end, because we need to constantly renew the project. Ten years after we open, we don't want it to be out of date.

**Senator Eaton:** One final question, quickly. Will you use social media, like Twitter or any other social media, to constantly reach out to new facts of Canadian history, getting people engaged?

**Mr. Morrison:** Yes, very much so. We plan to do that.

**Senator Dyck:** Mr. Morrison, you mentioned that you have advisory committees and that you had a women's committee and an Aboriginal committee. Were all those committees initiated at the beginning of the consultation phase? Did they all start at the same time? You had six committees?

**Mr. Morrison:** No, they didn't. There are a couple of consultation phases. There was a public phase that came right after the minister's announcement last October, where we reached

perspective historique élargie sur des événements. Nous avons un comité central et nous avons trois comités qui se concentrent sur des périodes précises de l'histoire du Canada.

**La sénatrice Eaton :** Se composent-ils tous d'universitaires?

**M. Morrison :** Oui. Nous avons également un comité sur l'histoire des femmes et un comité sur l'histoire autochtone. Ils sont composés d'universitaires et d'ainés autochtones. Bon nombre d'entre eux ont été désignés par la Société historique du Canada, avec qui nous coopérons. Elle est là pour nous conseiller. Elle nous fait donc des recommandations, et nous prenons nos décisions en conséquence.

Il est difficile pour moi d'être plus précis parce qu'une très grande partie de nos décisions n'en sont encore qu'au stade d'hypothèses. Je ne sais pas trop quel genre de détail vous voulez avoir.

**La sénatrice Eaton :** Par exemple, la grande motivation, pour moi à tout le moins, c'est le peu que les Canadiens savent de l'histoire canadienne, et je ne parle même pas des enfants. Comme le sénateur Eggleton l'a souligné, il y a tellement de gens qui sont passés par ici depuis 30 ou 40 ans, et qui n'ont aucune idée de l'histoire canadienne.

Va-t-il y avoir un volet interactif? Va-t-il y avoir des expositions en rotation? Y a-t-il une partie de la galerie qui va changer périodiquement?

**M. Morrison :** Il est clair qu'il va y avoir des éléments interactifs. Les musées du XXI<sup>e</sup> siècle dépendent beaucoup des interactions digitales et de la réalité amplifiée. Nous allons tenir pour acquis qu'une grande partie de nos visiteurs vont avoir des téléphones intelligents, qu'ils pourront utiliser pour interagir avec les objets exposés.

Nous voulons néanmoins faire en sorte que l'exposition soit parlante et fonctionnelle sans la technologie. Nous envisageons de présenter des expositions en rotation, parce que nous devons constamment renouveler le projet. Nous ne voudrions pas que le musée soit déjà dépassé 10 ans après son ouverture.

**La sénatrice Eaton :** Une dernière question, rapidement. Allez-vous utiliser les médias sociaux, comme Twitter et les autres, pour recueillir continuellement de nouveaux faits sur l'histoire canadienne, pour aller chercher les gens?

**M. Morrison :** Oui, beaucoup. C'est ce que nous prévoyons faire.

**La sénatrice Dyck :** Monsieur Morrison, vous avez mentionné que vous aviez des comités consultatifs, un comité sur les femmes et un comité sur les Autochtones. Ces comités ont-ils tous été constitués dès le début de la phase de consultation? Ont-ils tous commencé leur travail en même temps? Vous aviez six comités?

**M. Morrison :** Non, ils n'ont pas tous été créés en même temps. Il y a eu plusieurs phases de consultation. Il y a d'abord eu des consultations publiques, tout de suite après l'annonce faite par la

out to Canadians across the country. That was very general, with public meetings, and web interaction and input.

Since then, we've organized these specific committees that are staffed with experts and cultural leaders. We began with the four period committees, then added a general committee for general oversight, and then the Aboriginal and women's committees came online as we became increasingly aware of the need to have them.

**The Chair:** I'll pick up briefly on Senator Eggleton's line of questioning. One of the concerns we've heard expressed is that there will be a narrowing of the focus of this museum. What we're hearing from you, and I think with considerable enthusiasm, is the idea that it is not a narrowing but rather an expansion into the true elements of Canadian history in its broad sense.

**Mr. Morrison:** Absolutely, senator. "History" is the most inclusive word in the English language. It includes everything that ever happened, anywhere.

**The Chair:** You've done a marvellous job in a short time.

I see my colleagues ready. People love votes here, and they're desperate to get up to the chamber for a vote.

I want to thank you all very much. I will suspend the meeting.

(The committee suspended.)

(The committee resumed.)

**The Chair:** Colleagues, we resume our session with our third and final panel. We have three witnesses with us this evening. I will identify them as I invite them to speak.

I will start with the Canadian Anthropology Society and its president, Mr. Lorne Holyoak.

**Lorne Holyoak, President, Canadian Anthropology Society:** Thank you to the committee for this opportunity to speak this evening. I represent the Canadian Anthropology Society, which is an organization made up of both academic and professional anthropologists from across the country.

I want to start with an illustration. If you lived in a community that needed a new police station and your city council proposed what they were going to do was convert the fire hall into a police station, I wonder how you would feel about that, whether you would think that is a good idea. It's an analogy that is similar to what's being proposed in this bill.

ministre en octobre dernier, qui nous ont permis de prendre le pouls des Canadiens de partout au pays. C'était très général, nous avons tenu des audiences publiques et recueilli des observations et des commentaires par Internet.

Depuis, nous avons organisé ces comités spéciaux, auxquels siègent divers experts et leaders culturels. Nous avons commencé par créer les quatre comités chargés d'étudier quatre périodes différentes de l'histoire, puis nous y avons ajouté un comité de supervision générale. Ce n'est qu'après que nous avons formé des comités en ligne pour les Autochtones et les femmes, quand nous nous sommes rendu compte que nous en avons besoin.

**Le président :** Je vais poursuivre rapidement dans la foulée des questions du sénateur Eggleton. L'une des craintes que nous avons entendues, c'est que la portée de la mission de ce musée soit réduite. D'après ce que vous nous dites, avec considérablement d'enthousiasme à mon avis, le musée n'adopterait pas une vision plus étroite, mais accorderait plus d'importance aux véritables éléments de l'histoire canadienne dans son sens général.

**M. Morrison :** Absolument, sénateur. Le mot « histoire » est le mot le plus inclusif de la langue française. Il comprend tout ce qui s'est passé, partout.

**Le président :** Vous avez réalisé un travail fantastique en bien peu de temps.

Je vois que mes collègues sont prêts. Les gens adorent voter ici, et ils sont très pressés de se rendre au Sénat pour voter.

Je tiens à vous remercier tous infiniment. Nous allons interrompre la séance ici.

(La séance est suspendue.)

(La séance reprend.)

**Le président :** Mesdames et messieurs mes collègues, reprenons nos délibérations avec le troisième et dernier groupe de témoins. Nous recevons trois témoins ce soir. Je vais vous les présenter au fur et à mesure que je vais les inviter à prendre la parole.

Je vais commencer par le président de la Société canadienne d'anthropologie, M. Lorne Holyoak.

**Lorne Holyoak, président, Société canadienne d'anthropologie :** Je remercie le comité de me permettre de m'exprimer ici ce soir. Je représente la Société canadienne d'anthropologie, une organisation composée à la fois de professeurs d'anthropologie et d'anthropologues professionnels de partout au Canada.

Je vais utiliser une image pour commencer. Supposons que vous viviez dans un village qui aurait besoin d'un nouveau poste de police et que votre conseil municipal proposait de convertir la caserne de pompiers en poste de police. Je me demande bien comment vous trouveriez l'idée, si vous la trouveriez bonne. C'est une analogie qui me vient en tête quand je pense à ce projet de loi.

I want to emphasize from the outset that the Canadian Anthropology Society supports, in principle, the idea of a Canadian museum of history. It's a terrific idea. Canada needs a really great Canadian museum of history.

It's not the concept of such a museum that we find dismaying. There are three reasons we want to call upon the Government of Canada to take care to preserve the crown jewel of Canadian museums: the Canadian Museum of Civilization.

First, we are concerned about the lack of true consultation with the professional communities of historians, anthropologists and archaeologists in the planning for the proposed CMH. The meetings held were not consultations in advance of a decision but were information sessions; the decision had been made. Subsequently, we have seen nothing to indicate how the museum is planning to respond to concerns raised by the participants. The process is flawed and indicative of a predetermined course of action that is not based on evidence or advice drawn from the widest possible pool of expertise.

Second, the repurposing of such an outstanding museum is problematic, at best. The museum's collections are 80 per cent Aboriginal, and the curatorial expertise of the museum is in keeping with that emphasis. It is not feasible to convert those materials and that expertise into other still-unspecified Canadian historical themes. What this means is that the museum really does not have an adequate collection for a Canadian museum of history.

Third, the funding is not adequate. The \$25 million allocated is for a renovation of half of the museum's 100,000 square feet. Current costs to meet curatorial standards are normally about \$1,000 per square foot. This means you need \$50 million, not \$25 million, to carry out a renovation that will ensure the maintenance of a world-class standard for the museum. So we're talking about gross underfunding that will diminish the quality of the museum and do nothing to address the larger issues surrounding the needs associated with the collection.

I've noted that we're assured that there's \$10 million in the collections fund. If you are proposing what is essentially a new museum, \$10 million is a drop in the bucket if you want to have a proper research collection.

So those are the three biggest problems.

On top of that, there are problems with the loss of the VP of research and collections, the attrition in the ranks of specialist curators and ethnology, cultural studies, archaeology and even history. It's a Canadian museum of history that has been losing historians.

We are reassured that the Grand Hall and First Peoples Hall will remain, but without adequate research support, it's going to be impossible to renew these halls properly. They can't renew

Je tiens à souligner d'emblée que la Société canadienne d'anthropologie appuie en principe l'idée de fonder un musée canadien de l'histoire. C'est une excellente idée. Le Canada a besoin d'un vrai bon musée canadien de l'histoire.

Ce n'est pas l'idée d'un tel musée que nous rejetons. Il y a trois raisons pour lesquelles nous enjoignons au gouvernement du Canada de faire bien attention de préserver le joyau national des musées canadiens : le Musée canadien des civilisations.

Premièrement, nous déplorons le manque de consultations véritables des historiens, des anthropologues et des archéologues professionnels dans la planification de la création du MCH. Les rencontres qui ont eu lieu n'étaient pas des consultations préalables à une décision, mais des séances d'information : les décisions étaient déjà prises. Ensuite, nous n'avons rien vu qui nous indique comment le musée prévoit réagir pour apaiser les craintes des participants. Il y a des lacunes dans ce processus qui nous montrent que tout a déjà été décidé, mais pas sur la base de preuves ou des recommandations du plus grand nombre de spécialistes possible.

Deuxièmement, le changement de vocation d'un musée aussi exceptionnel est problématique, c'est le moins qu'on puisse dire. Les collections du musée sont à 80 % autochtones, et l'expertise du musée en matière de conservation va en ce sens. Il n'est pas réaliste de convertir cette expertise et les outils qu'utilisent les spécialistes pour les attribuer à d'autres thèmes encore indéterminés de l'histoire canadienne. Cela signifie que ce musée n'a vraiment pas de collection adéquate pour être un musée canadien de l'histoire.

Troisièmement, le financement prévu n'est pas suffisant. Les 25 millions de dollars alloués ne peuvent financer la rénovation que de la moitié de la superficie du musée, qui fait 100 000 pieds carrés. Actuellement, les coûts de réfection des musées conformément aux normes en matière de conservation sont d'environ 1 000 \$ par pied carré. Il faudrait donc 50 millions de dollars et non 25 millions pour effectuer des rénovations dignes du calibre mondial de ce musée. C'est là un sous-financement ridicule, qui va faire diminuer la qualité du musée et ne permettra en rien de répondre aux besoins plus généraux liés à la collection.

J'ai remarqué qu'on nous garantit un investissement de 10 millions de dollars dans le fonds des collections. Si vous voulez d'un nouveau musée, un budget de 10 millions de dollars ne serait qu'une goutte d'eau dans l'océan pour nous doter d'une collection de recherche respectable.

Ce sont les trois plus grands problèmes que nous voyons.

En outre, l'abolition du poste de vice-président de la recherche et des collections constitue toute une perte, tout comme l'attrition dans les rangs des spécialistes de la conservation, de l'ethnologie, des études culturelles, de l'archéologie et même de l'histoire. C'est un musée canadien de l'histoire qui perd des historiens.

On nous garantit que la Grande Galerie et la salle des Premiers Peuples seront conservées, mais sans le soutien nécessaire en matière de recherche, il sera impossible d'en renouveler



themselves. There has to be research and consultation in order to ensure that they reflect contemporary realities. It's very clear that the First Peoples Hall is not the priority in this new museum.

We are assured that the museum is not narrowing its focus. This is an issue that perplexes me because, yes, it's narrowing its focus. It's a Canadian museum of history, not civilization — history. There's nothing wrong with that. There's nothing wrong with having a museum focused on and celebrating Canadian history.

So why pretend that the museum is not narrowing its focus? Why can't Canadian heritage proudly proclaim, "Hey, we are going to have a world-class history museum and a world-class museum of civilization"? Why not? Why not seize the day?

When you visit the CMC website, you get all this flummery about how the museum will be even better. It won't be better; it will be diminished. All the propaganda in the world won't change that.

What I find most difficult to fathom about the process is that the government isn't boldly seizing the initiative; it is taking half measures. We will lose a great ethnological museum, and we are going to have an inadequate history museum, all in one fell stroke.

I'll close with another analogy. Assume your community needed a school and you said, "Well, we have got a library with lots of books, so let's turn that into a school; that's what schools need is books, right?" That wouldn't work because it's the wrong kind of books, but that's what we're left with here.

**The Chair:** I will now turn to the Canadian Historical Association and invite Dominique Marshall, the president, to present.

[*Translation*]

**Dominique Marshall, President, Canadian Historical Association:** Honourable senators, thank you for your invitation to comment on Bill C-7, which aims to amend the Canadian Museums Act. We also want to thank Mr. O'Neill and the minister for their recognition of our colleagues' work in the advisory committees.

[*English*]

The Canadian Historical Association, which I represent, has represented Canada's professional historians since 1922. It's devoted to fostering the scholarly study, teaching and communication of history in Canada. It has more than 1,000 members, and it is the largest association of historians in the country.

adéquatement les expositions. Elles ne peuvent pas se renouveler toutes seules. Il faut mener des recherches et des consultations pour veiller à ce qu'elles reflètent bien les réalités contemporaines. Il est très clair que la salle des Premiers Peuples n'est pas la priorité dans ce nouveau musée.

On nous garantit que la portée du mandat de ce nouveau musée ne sera pas plus étroite. Cela me rend perplexe, parce que la portée de son mandat est bel et bien plus étroite. Il s'agit d'un musée canadien de l'histoire et non des civilisations. Il n'y a pas de mal à cela. Il n'y a pas de mal à créer un musée qui mettrait exclusivement l'accent sur l'histoire canadienne et qui la célébrerait.

Mais pourquoi prétendre que la portée de son mandat ne sera pas plus étroite? Pourquoi le ministère du Patrimoine canadien ne peut-il pas proclamer fièrement : « Nous allons avoir un musée de l'histoire et un musée des civilisations de calibre mondial! »? Pourquoi pas? Pourquoi ne pas saisir l'occasion?

On peut lire sur le site web du MCC tout un flaflo sur le nouveau musée, qui sera encore mieux. Il ne sera pas mieux; il sera amoindri. Toute la propagande du monde n'y changera rien.

Ce que je trouve le plus difficile à comprendre, c'est pourquoi le gouvernement n'assume pas pleinement son initiative et se contente de demi-mesures. Nous allons perdre un superbe musée ethnologique et nous retrouver avec un musée d'histoire inadéquat, quel coup d'épée dans l'eau.

Je vais conclure avec une dernière analogie. Imaginez que vous avez besoin d'une école dans votre communauté et que vous vous dites : « Nous avons une bibliothèque remplie de livres, donc nous allons en faire une école, parce qu'il faut des livres pour faire une école, n'est-ce pas? » Cela n'irait pas, parce qu'on n'y trouverait pas les bons livres, mais c'est ce qu'on nous propose ici.

**Le président :** Je vais maintenant me tourner vers Dominique Marshall, présidente de la Société historique du Canada, et l'inviter à nous présenter son exposé.

[*Français*]

**Dominique Marshall, présidente, Société historique du Canada :** Honorables sénateurs, merci de votre invitation à commenter le projet de loi C-7 visant à amender la Loi sur les musées. Nous remercions également M. O'Neill et le ministre pour leur reconnaissance du travail de nos collègues au sein des comités consultatifs.

[*Traduction*]

La Société historique du Canada, que je représente, est le porte-voix des historiens professionnels du Canada depuis 1922. Elle se consacre à la promotion de l'étude savante, de l'enseignement et de la diffusion de l'histoire au Canada. Elle compte plus de 1 000 membres, ce qui en fait la plus grande association d'historiens au pays.

We are vitally interested in the legal changes the Museums Act related to the Museum of Civilization, and we welcome the creation of a network of exchange of artifacts which is included in it. Four aspects of the amendment of the Museums Act under review concern our members.

[*Translation*]

First, the transformation from a “Canadian Museum of Civilization” to a “Canadian Museum of History” indicates a narrowing of the period about which the institution will present, collect and study material from the past. Written this way, the bill presents history as starting with written documents, and the 13,000-year-old prehistory of Canada will no longer receive the same degree of recognition and will only be accessible through archeology, anthropology and oral history.

[*English*]

This is our second point. We gave you a little sheet there with them. We are concerned that the world outside of Canada needs to receive as much attention as it formerly did.

The CHA represents scholars in all geographical fields of history, and we deplore the narrowing of the mandate to foster Canadian citizens’ knowledge of the history of this country alone.

The new name, which includes “Canada” and “history” but no more civilization, points to such a direction.

Clause 2 of the bill, which amends the purpose of the museum in section 8 of the act, deletes references to international audiences. It deletes the mandate of developing a collection which is not in exclusive reference to Canada; and the world history and cultures only appear at the end of this article as an addition to the main mandate, which is Canada’s history and identity, whereas the words “human achievement” and “behaviour” were at the centre of the mandate of the museum before.

[*Translation*]

Third, the museum’s revised mandate does not require that material presented to the visitors encourage a “critical understanding” of the past. That wording comes from the new text. The Canadian Historical Association believes that critical understanding should be a goal for all museums. They should encourage visitors to consider multiple perspectives of the past, and multiple approaches of the past in the present.

Museums should present texts and displays that challenge master narratives, and pay justice to the variety of the populations of the past, rather than simply venerating national heroes and powerful actors.

Nous nous intéressons vivement aux changements juridiques apportés à la Loi sur les musées liés au Musée canadien des civilisations et sommes heureux de la création d’un réseau d’échanges d’artéfacts. Quatre aspects des modifications à la Loi sur les musées inquiètent nos membres.

[*Français*]

Premièrement, la transformation du nom « Musée canadien des civilisations » en celui de « Musée canadien de l’histoire » indique une réduction de la période au sujet de laquelle l’institution va présenter, collectionner et étudier le matériau du passé. Écrit de cette façon, le projet de loi présente l’histoire comme débutant avec les documents écrits; et les 13 000 premières années de préhistoire du Canada ne pourront pas recevoir le même degré de reconnaissance et ne seront accessibles que par l’entremise de l’archéologie, de l’anthropologie et de l’histoire orale.

[*Traduction*]

Voici notre deuxième argument. Nous vous avons distribué une petite feuille. Nous craignons que le monde à l’extérieur du Canada ne reçoive pas autant d’attention qu’il en recevait auparavant.

La SHC représente des chercheurs de tous les domaines géographiques de l’histoire, et nous déplorons le rétrécissement du mandat qui favorise la connaissance chez les citoyens canadiens de l’histoire de leur pays seulement.

Le nouveau nom du musée, qui comprend le Canada et l’histoire mais non les civilisations, indique une telle réduction.

L’article 2 du projet de loi, qui modifie la mission du musée, supprime les références au public international. Il supprime son mandat de développer une collection qui ne dépeint pas exclusivement l’histoire du Canada. Enfin, les mots « à l’histoire du monde et aux autres cultures » apparaissent seulement à la fin de l’article, comme compléments à « l’histoire et l’identité canadiennes » tandis que les mots « des réalisations culturelles et des comportements de l’humanité » figurent au cœur de sa mission dans la version actuelle.

[*Français*]

Troisièmement, le mandat révisé du musée ne demande plus que les matériaux présentés aux visiteurs encouragent une « compréhension critique » du passé. Ces mots sont retirés du nouveau texte. La Société historique du Canada croit que la compréhension critique devrait être le but de tous les musées. Ils doivent encourager les visiteurs à considérer de multiples perspectives sur le passé et de multiples approches du passé qui existent aujourd’hui.

Les musées devraient présenter des textes et des matériaux qui font s’interroger sur les grands récits et qui font justice à la variété des populations du passé, au lieu de simplement vénérer des héros nationaux et des acteurs puissants.

[English]

Finally, our fourth point: The CHA is concerned by the deletion of the very words which assured the maintenance of the standards of discipline and the curatorial autonomy of the historians and other professionals of the past in the employ of the museum in the Museums Act. Their professional obligation to respect the diversity of approaches to history, and the groups that have composed the societies of the past, needs to be guaranteed in that law.

Clause 2 of Bill C-7 amends section 8 of the Museums Act on the purpose of the Canadian museum of history by withdrawing “to increase critical understanding of the past.” The CHA is worried by the deletion of these words. “Critical” in this context doesn’t mean “given to adverse or unfavourable criticism” but, rather, “involving or exercising careful judgment and observation.” Such a stance is crucial for the type of conduct of scholarly work of my colleagues, which, to this day, has guided their work and has guided the work of historians in the national museum in line with the CHA’s ethics statement: “our commitment to free and open inquiry, adhering to the ideal of academic freedom . . . .”

Other deletions from section 8 on the mandate announce a similar direction. The methods of the museum work have been withdrawn, that is to say, “establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest . . . .”

Paragraphs 9(1)(a), (b) and (f) of the act mention collection, documentation and research, but it occupies a lower status in the law.

From subparagraph (f) of section 9 on the capacity and powers of the museum, how the research at the museum is defined has been deleted, and the withdrawal of these words weakens the future status of independent and scholarly work. So the museum is still to undertake and sponsor research, but the words “including fundamental or basic research and theoretical and applied research, related to its purpose and to museology, and communicate the results of that research” have been withdrawn. This change goes against our members’ core values, our “openness to hear with respect divergent interpretations and views, even as we subject those interpretations to critical scrutiny.”

So, to conclude, the CHA respectfully asks the Senate to consider the deletion of parts of paragraph 9(1)(f) and to reconsider the changes in the mandate of the museum in section 8, as well as the change of the name of the museum.

**The Chair:** Thank you very much.

It’ll now turn to the Canadian Association of University Teachers and Rosa Barker. Ms. Barker, please.

[Traduction]

Enfin, notre quatrième argument est le suivant. La SHC est préoccupée par la suppression des mots mêmes qui assuraient le maintien des normes de la discipline et de l’autonomie de conservation des historiens et d’autres professionnels du passé à l’emploi du musée dans la Loi sur les musées. Leur obligation professionnelle de respecter la diversité des approches de l’histoire et les groupes qui ont composé les sociétés du passé doit être garantie.

L’article 2 du projet de loi C-7 modifie l’article 8 de la Loi sur les musées pour ce qui est de la mission du nouveau Musée canadien de l’histoire, en retirant son rôle d’« accroître la compréhension critique... » du passé. La SHC est préoccupée par la suppression du mot « critique ». « Critique », dans ce contexte, ne signifie pas « faire une critique négative ou défavorable », mais plutôt « supposant ou faire preuve de jugement ou de sens d’observation. » Une telle attitude est cruciale pour la conduite de ce type de recherches savantes, une attitude qui à ce jour a guidé les professionnels du travail de ce musée national et qui est en phase avec l’engagement de la SHC que « la recherche [soit] libre et ouverte, conformément à l’idéal de la liberté universitaire ».

D’autres suppressions de parties de l’article 8 sur sa mission vont dans le même sens : les méthodes de travail du musées ont été éliminées, c’est-à-dire « la constitution, l’entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d’une collection d’objets à valeur historique ou culturelle. »

Les alinéas 9(1)(a), (b) et (f) de la loi font état du pouvoir de collectionner, de constituer de la documentation et d’entreprendre des recherches, mais ils occupent un statut inférieur dans la loi.

Par la suppression de portions de l’alinéa (f) de l’article 9 sur la capacité et les pouvoirs du musée, le projet de loi ne précise plus la définition de la recherche au musée, et le retrait de ces mots affaiblit le statut futur du travail indépendant et scientifique. Le musée aura donc toujours le pouvoir d’entreprendre ou de parrainer des recherches, mais les mots « notamment des recherches fondamentales, théoriques ou appliquées, dans le cadre de sa mission et de la muséologie, et en communiquer les résultats » ont été supprimés. Ce changement va à l’encontre des valeurs fondamentales de nos membres de « faire preuve d’ouverture d’esprit et [d’accepter] d’écouter, respectueusement, les interprétations et les points de vue divergents, même lorsque nous soumettons ces interprétations à un examen minutieux ».

Pour conclure, la SHC demande respectueusement au Sénat d’étudier l’élimination de parties de l’alinéa 9(1)(f) et de reconsidérer les modifications à la mission du musée énoncée à l’article 8, ainsi que le changement de nom du musée.

**Le président :** Merci beaucoup.

Je vais maintenant donner la parole à Rosa Barker, qui représente l’Association canadienne des professeures et professeurs d’université. Madame Barker, je vous en prie.

**Rosa Barker, Professional Officer, Canadian Association of University Teachers:** Thank you very much for the invitation. I'm very pleased to be here representing the Canadian Association of University Teachers. We represent 68,000 academic staff at 124 universities and colleges across Canada.

Senators, you have a chance today to make a real difference, to ensure that a mistake is not made, by making amendments to the flawed bill that you have before you. The changes to the Museums Act outlined in Bill C-7 are unnecessary. If the motivation for this bill is to promote Canadian history, certainly a laudable goal, the objective is already possible under the current legislation. In fact, approximately 75 per cent of the exhibitions at the Canadian Museum of Civilization are devoted to Canadian history, including the history of Canada's First Peoples. Why not preserve and expand on what we already have, a world-class museum, as evidenced by its immense popularity, as well as its stature within the museum sector? This bill will only serve to restrict what is possible at Canada's most popular museum.

The current legislation, which has been in effect since 1990, mandates that the museum promote "knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behavior" and that it establish, maintain and develop collections for research and posterity, and that it have a special but not exclusive focus on Canada. Bill C-7 intends to replace this with something fundamentally different by reducing the scope of the museum's activities to promoting an "understanding and appreciation of events, experiences, people and objects that reflect and have shaped Canada's history and identity . . . ."

There are three major problems with this mandate revision. First, it pulls away from an expansive understanding of Canadian history to a much reduced focus on "events, experiences, people and objects that reflect and have shaped Canada's history and identity . . . ." This emphasis on dates, heroes and objects is an approach that risks leaving out the experience of the vast majority of Canadians. The stories and experiences of ordinary people and events that don't fit into this political biography model risk being marginalized.

Second, it removes "critical understanding," as my colleagues have mentioned, and replaces it with "understanding." The promotion of critical understanding of history is an essential goal for any great museum. Providing visitors with a critical understanding of history means offering them the opportunity to consider different points of view, the opportunity to critically

**Rosa Barker, agente professionnelle, Association canadienne des professeures et professeurs d'université :** Je vous remercie beaucoup de l'invitation. Je suis très heureuse d'être ici pour représenter l'Association canadienne des professeures et professeurs d'université. Notre association représente 68 000 universitaires et 124 universités et collèges d'un bout à l'autre du Canada.

Mesdames et messieurs les sénateurs, vous avez aujourd'hui la chance d'avoir une véritable incidence, d'éviter une erreur en modifiant le projet de loi boiteux qui vous est soumis aujourd'hui. Les modifications à la Loi sur les musées prévues dans le projet de loi C-7 sont inutiles. Si l'objectif de ce projet de loi est de faire la promotion de l'histoire canadienne, un objectif certes louable, sachez qu'il est déjà possible de l'atteindre dans le cadre de la loi actuelle. En fait, environ 75 p. 100 des expositions présentées au Musée canadien des civilisations sont consacrées à l'histoire canadienne, qui comprend l'histoire des premiers peuples du Canada. Pourquoi ne pas préserver le musée de calibre mondial que nous avons déjà, comme en font foi son immense popularité et sa stature en muséologie, et simplement l'enrichir de nouveaux volets? Ce projet de loi ne fera que restreindre les possibilités au musée le plus populaire au Canada.

La loi actuelle, qui est en vigueur depuis 1990, confère au musée le mandat d'accroître « la compréhension critique de même que la connaissance et le degré d'appréciation par tous à l'égard des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle, principalement axée sur le Canada ». Le projet de loi C-7 propose de remplacer cette mission par une mission fondamentalement différente en réduisant la portée des activités du musée, afin de simplement accroître « la connaissance, la compréhension et le degré d'appréciation [...] à l'égard d'événements, d'expériences, de personnes et d'objets qui incarnent l'histoire et l'identité canadiennes, qu'ils ont façonnées... »

Cette révision du mandat pose trois grands problèmes. Premièrement, elle nous éloigne d'une compréhension élargie de l'histoire pour nous limiter à la compréhension « d'événements, d'expériences, de personnes et d'objets qui incarnent l'histoire et l'identité canadiennes, qu'ils ont façonnées... ». Le fait de mettre l'accent sur les dates, les héros et les objets risque de nous porter à exclure l'expérience de la vaste majorité des Canadiens. Les histoires et les expériences des personnes et des événements ordinaires qui ne correspondent pas à ce modèle biographique politique risquent d'être laissées de côté.

Deuxièmement, on supprime les mots « compréhension critique » pour les remplacer par le simple mot « compréhension », comme mes collègues l'ont souligné. Il est pourtant essentiel que tout grand musée ait pour objectif de promouvoir la compréhension critique de l'histoire. Pour aider les visiteurs à avoir une compréhension critique de l'histoire, il faut

analyze the past, to weigh the evidence, and to make up their own minds, rather than being spoon-fed a singular representation of our history.

Thirdly, it eliminates all references to maintaining a collection for research and prosperity. The removal of paragraph 9(1)(f) from the act is particularly distressing. This paragraph empowers the museum to “undertake and sponsor any research, including fundamental or basic research and theoretical and applied research, related to its purpose and to museology, and communicate the results of that research.” The deletion of this central part of the museum mandate suggests that the research and knowledge advancement function of the museum is seriously under threat, a deeply troubling prospect.

The Canadian Museum of Civilization is a central Canadian cultural institution. Over its long history, it has made significant contributions to this country and internationally. There is nothing that this bill offers that cannot be done under the current mandate.

Senators, we urge you to revise this bill, to ensure the preservation of the research and knowledge advancement function, the critical public engagement, and the expansive scope of activities that this renowned Canadian cultural institution engages in. There is nothing to gain with this bill, and there is so much to lose.

**The Chair:** Thank you.

I'll now open the floor up to my colleagues, and I'll begin with Senator Eggleton.

**Senator Eggleton:** Ms. Barker, I'll start with you, because I have another quote here from your organization, the Canadian Association of University Teachers. It is that this proposed change “fits into a pattern of politically motivated heritage policy that has been emerging in the past few years.” This initiative reflects a new use of “history to support the government’s political agenda.” Would you care to expand on that?

**Ms. Barker:** I think we are concerned about this. This is in a context where there has been a systematic defunding of many of the country’s most central cultural institutions and programs, such as Library and Archives Canada, such as archaeology and the historic sites through Parks Canada, our federal libraries, public library programs such as the community access program — very central and important institutions and programs.

On top of that, there has been a celebration of very specific sorts of events. The War of 1812, as a series of small skirmishes, has now become a central feature of Canadian national identity, somewhat of a rewriting and “revisioning” of our past, and a

leur offrir la possibilité d'évaluer différents points de vue, d'analyser le passé de manière critique, de pondérer les faits et de se faire leur propre idée plutôt que de leur offrir une représentation unique prémâchée de notre histoire.

Troisièmement, on en élimine tout renvoi à l'entretien d'une collection aux fins de la recherche et pour la prospérité. La suppression de l'alinéa 9(1)f) de la loi est particulièrement inquiétante. C'est par application de cet alinéa que le musée peut « entreprendre ou parrainer des recherches, notamment des recherches fondamentales, théoriques ou appliquées, dans le cadre de sa mission et de la muséologie, et en communiquer les résultats ». La suppression de cette partie centrale du mandat du musée nous porte à croire que la fonction de recherche et d'avancement du savoir du musée est sérieusement compromise, une perspective profondément troublante.

Le Musée canadien des civilisations est une institution culturelle centrale au Canada. Depuis le début de sa longue histoire, il a contribué de façon importante à l'avancement du pays et du monde. Il n'y a rien dans ce projet de loi qui ne peut se faire dans le cadre du mandat actuel.

Mesdames et messieurs les sénateurs, nous vous exhortons de revoir ce projet de loi, afin de préserver la fonction de recherche et d'avancement du savoir du musée, ainsi que l'engagement public critique et la portée élargie des activités de cette institution culturelle canadienne de renommée mondiale. Nous n'avons rien à gagner avec ce projet de loi, mais tout à perdre.

**Le président :** Merci.

Je vais maintenant donner la parole à mes collègues, à commencer par le sénateur Eggleton.

**Le sénateur Eggleton :** Madame Barker, je vais commencer par vous, parce que j'ai ici une autre citation de votre organisation, l'Association canadienne des professeures et professeurs d'université. D'après l'association, le changement proposé « s'insère dans une tendance, au cours des dernières années, à adopter des politiques sur le patrimoine pour des motifs politiques ». Ainsi, il témoignerait d'un nouvel usage du terme « histoire » pour favoriser les visées politiques du gouvernement. Auriez-vous l'obligeance de nous en parler davantage?

**Mme Barker :** Oui, cela nous inquiète. Cette mesure s'inscrit dans un contexte de définancement systématique des institutions et des programmes culturels les plus centraux du pays, comme Bibliothèque et Archives Canada, les sites archéologiques et historiques de Parcs Canada, nos bibliothèques fédérales, les programmes de bibliothèques publiques comme le programme d'accès communautaire, des programmes et des institutions tout aussi centraux et importants les uns que les autres.

En outre, on assiste à la célébration de certains types d'événements bien particuliers. La guerre de 1812, qui rassemble une série de petites escarmouches, est devenue un élément central de l'identité nationale canadienne. C'est en quelque sorte une

certain sort of focus on our military history, instead of a more complicated appreciation for the diversity of our historical past and our present, for that matter.

**Senator Eggleton:** I will ask this to all of you. With regard to changes in the mandate, it's a much shorter mandate, but they may well argue that many purposes of the current Museum of Civilization can be met with it. It, of course, puts the focus on Canadian history, but it also says, "and also to enhance their awareness of world history and cultures." I guess you don't feel that does the trick, that that wouldn't be all encompassing. Do any of you want to comment on that?

**Ms. Marshall:** I said already in the text that "world cultures" are now at the bottom of the mandate. They were in the middle of it, because before it was talking about human achievements and behaviour right in the middle. Now, it's Canadian history, and world history comes second. We know that in the law when things come second, it's not the priority. There's a change in priority indicated by the law.

Also in the purpose of the museum, it is not explicit that the museum will also work for international audiences. It's for Canadian citizens. That is a narrowing. It's there, but it's narrower or less important.

**Senator Eggleton:** Let me add to that. Perhaps this is something I should have asked of Mr. O'Neill. Why can't the present mandate cover an expansion of Canadian history? They already have components of Canadian history. Why couldn't it expand it? If you wanted to tweak it slightly — for example, a name change — would you change it to the museum of Canadian history and civilization or something like that?

**Mr. Holyoak:** I would like to respond to the first part of your question, most of all to re-emphasize the idea that you can't just take a museum and repurpose it as another museum. That's the problem. The collection that they have is not suited to this proposed narrowing of focus on Canadian history, so that's problematic. The former president of the museum proposed exactly that idea of having a Canadian museum of history and civilization. That could work if you were going to maintain equal priority, as my colleague has pointed out, and if the government were willing to fund it properly.

**Senator Eggleton:** Do you think there should be two separate museums? Is that what you would advocate?

réécriture et une « révision » de notre passé, qui met l'accent sur notre histoire militaire plutôt que de permettre l'appréciation plus complexe de la diversité de notre passé historique et de notre présent, du coup.

**Le sénateur Eggleton :** Ma prochaine question s'adresse aux trois témoins. Au sujet des modifications proposées au mandat du musée, qui est beaucoup plus court, ils pourraient très bien prétendre que le Musée canadien des civilisations actuel peut atteindre bon nombre de ses objectifs dans le cadre de ce nouveau mandat. Bien sûr, il met l'accent sur l'histoire canadienne, mais il y est aussi question de « sensibiliser à l'histoire du monde et aux autres cultures ». J'ai l'impression que vous ne trouvez pas cela suffisant, que ce n'est pas assez englobant. Est-ce que l'un d'entre vous souhaiterait s'exprimer à ce sujet?

**Mme Marshall :** J'ai déjà dit dans mon exposé que les mots « autres cultures » se trouvent maintenant à la toute fin de la description du mandat. Ils se trouvaient au milieu auparavant, et juste avant, on parlait des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité. C'est maintenant l'histoire canadienne qui passe en premier, et l'histoire du monde vient en deuxième. Nous savons bien que, lorsque quelque chose vient en deuxième dans une loi, il ne s'agit pas de la priorité. Ce projet de loi indique donc un changement de priorité.

Dans la mission du musée, il n'est pas explicite non plus que ce musée va s'adresser à un public international. Il s'adresse aux citoyens canadiens. La portée de sa mission est donc réduite. C'est là, mais de façon plus effacée, de moindre importance.

**Le sénateur Eggleton :** Permettez-moi d'ajouter quelque chose à cela. J'aurais peut-être dû poser la question à M. O'Neill. Pourquoi le mandat actuel du musée ne permettrait-il pas d'accroître l'importance du volet de l'histoire canadienne? On y présente déjà des aspects de l'histoire canadienne. Pourquoi ne pas simplement l'enrichir? Si vous vouliez modifier très légèrement le nom du musée, par exemple, l'appelleriez-vous le musée de l'histoire canadienne et des civilisations, quelque chose du genre?

**M. Holyoak :** J'aimerais répondre à la première partie de votre question, principalement pour insister de nouveau sur le fait qu'on ne peut pas tout simplement changer la mission d'un musée. C'est le problème. La collection du musée ne convient pas à cette vision étroite proposée de l'histoire canadienne, et ça aussi, c'est un problème. L'ancien président du musée avait lui aussi proposé la création d'un musée canadien de l'histoire et de la civilisation. Comme l'a souligné ma collègue, cela pourrait fonctionner, à condition d'accorder la même priorité aux deux volets du musée et que le gouvernement soit disposé à financer adéquatement le projet.

**Le sénateur Eggleton :** Selon vous, est-ce qu'il faudrait deux musées distincts? C'est ce que vous recommandez?

**Mr. Holyoak:** Yes, that's my opinion. The reason I feel that way is that the museum as it presently stands, as the Museum of Civilization, works very well. There is no reason to disrupt that. Then you're talking about building a legacy of museums in this country that will serve us well for many years to come — a vision.

[Translation]

**Ms. Marshall:** Earlier, the minister compared the new museum to the Smithsonian — the American museum of national history — and the Te Papa museum in New Zealand. The Smithsonian is part of a large museum network of several museums, so we are talking about a museum of national history that was created within a large network of museums. Therefore, the comparison is not totally accurate.

In this case, a national museum of history alongside a museum of civilization would be much more appropriate. If the available funding does not allow for that approach — and we need to think about a realistic way to do things — I would prefer to keep the original name because "civilization" includes "history," but "history" does not include "civilization."

[English]

**Senator Eaton:** All three of you surprise me because you are all academics. There are only four provinces that teach Canadian history in high school, and 80 per cent of students have been found to be lacking in the most basic concepts of Canadian history.

Mr. Holyoak, have you worked for the Canadian Museum of Civilization?

**Mr. Holyoak:** No.

**Senator Eaton:** You seem very familiar with its collections. It has most of its collection in storage, I understand.

**Mr. Holyoak:** Right.

**Senator Eaton:** You heard the director talking to us about how they want to include the last 40 years of Canadian history. They want to include people who have not been included before, or objects, subjects or areas of history that have not been included before. Would you not think it would be a good idea if we started concentrating on our own Canadian citizens and new immigrants who have no idea, who go to the Canadian Museum of Civilization, which is very beautiful? You go to see those wonderful sculptures and carvings, but unless you are into Canadian history — and I try to read a lot of it — there is no sequential narrative. It's difficult. I felt reassured when I heard the director talking today.

Madam Marshall said that it's closing down. They are having two huge exhibitions — 500 years of Greek civilization. They have set up an affiliation with a history museum in Japan. I don't really see the terrible things that will happen if the government is going to put money into it.

**M. Holyoak :** Oui, c'est que je crois. La raison pour laquelle je dis cela, c'est que le Musée des civilisations, dans sa forme actuelle, connaît beaucoup de succès. Il n'y a aucune raison de changer les choses. On parle de créer un bel héritage de musées au pays pour de nombreuses années — une vision.

[Français]

**Mme Marshall :** La ministre, plus tôt, a comparé le nouveau musée au Smithsonian — le musée d'histoire national américain — et à celui de la Nouvelle-Zélande. Le Smithsonian fait partie d'un grand réseau de musées, c'est plusieurs musées, c'est un musée d'histoire national qui a été créé à l'intérieur d'un grand réseau de musées, alors la comparaison n'est pas tout à fait exacte.

Dans ce cas, le modèle d'un musée d'histoire national à côté d'un musée des civilisations serait beaucoup plus intéressant. Si les fonds ne le permettent pas — et on veut parler d'une façon réaliste —, je préférerais alors garder le nom d'origine parce que « civilisation » inclut « histoire », mais « histoire » n'inclut pas « civilisation ».

[Traduction]

**La sénatrice Eaton :** Vous me surprenez tous les trois, car vous êtes tous des universitaires. Il n'y a que quatre provinces au pays qui enseignent l'histoire au secondaire, et 80 p. 100 des étudiants présentent des lacunes dans la plupart des concepts de base de l'histoire canadienne.

Monsieur Holyoak, avez-vous déjà travaillé pour le Musée canadien des civilisations?

**M. Holyoak :** Non.

**La sénatrice Eaton :** Vous semblez bien connaître les collections que l'on y trouve. Si j'ai bien compris, la plupart des collections du musée sont entreposées, n'est-ce pas?

**M. Holyoak :** C'est exact.

**La sénatrice Eaton :** Vous avez entendu le directeur dire qu'il souhaitait inclure les 40 dernières années de l'histoire canadienne : des gens, des objets, des sujets ou des domaines de l'histoire qui n'ont pas encore été inclus aux musées. N'est-ce pas une bonne idée, selon vous, de cibler les citoyens canadiens et les nouveaux immigrants qui ne connaissent pas notre histoire et qui visitent le Musée canadien des civilisations, un très beau musée, d'ailleurs. On a beau admirer les merveilleuses sculptures, mais si on ne s'intéresse pas à l'histoire canadienne — et j'essaie de lire beaucoup sur le sujet —, il n'y a aucun narratif séquentiel. C'est difficile. Le témoignage que nous a livré le directeur aujourd'hui me rassure.

Selon Mme Marshall, il fermera ses portes. Le musée présentera deux expositions d'envergure — 500 ans de civilisation grecque. Il s'est affilié à un musée de l'histoire au Japon. Je ne vois vraiment pas ce que l'investissement du gouvernement pourrait faire de mal.

Would you not agree that after 25 years the galleries are tired?

**Mr. Holyoak:** First, the government is not putting money into it; they are repurposing money from the Department of Canadian Heritage. There is no new money going into it, and they are not putting enough money into it, as I tried to establish. That's a canard.

**Senator Eaton:** This is the beginning.

**Mr. Holyoak:** Can you guarantee me that there will be adequate funding? Of course you can't.

Secondly, as I and my colleagues have suggested, it is not a question of not having a focus on Canadian history. I agree with you 100 per cent that we need to tell our stories better, and the provinces should do a better job in their education. That is their job; it's not the job of the Government of Canada. However, as I've already indicated, you don't fix that problem by getting rid of something that works really well.

**Senator Eaton:** I was involved with the Royal Ontario Museum for 20 years, and I can tell you that after 25 years galleries are tired. As Senator Joyal, the critic of this bill — who is not here unfortunately and who knows a great deal about museums — kept saying, history constantly has to be reinterpreted. Would you not agree? We should probably be looking at refitting those galleries every 10 or 12 years. History teaches us something. All the time, new things come to light. Would you not think it is time to have another look?

**The Chair:** I wonder if we can come to Ms. Marshall, who wanted to get in on the first question, and then come to Ms. Barker. Would that be suitable?

**Ms. Marshall:** Thank you.

First, about Canadian children and their knowledge of history, you can be assured, Senator Eaton, that every single time the high school curriculum of a province diminishes the place of history, we deplore it. My colleagues are mostly academics in universities but are also in heritage institutions, and some of them are teachers. We are also training teachers to teach. We are completely committed to Canadian children knowing more of their history, and we try to be vigilant about this.

The other thing is that we are delighted there will be exhibitions on Japan and on Greece. We have been following the news about that. It is just that the bill does not say that. What the museum is doing now is different from what the bill is saying. There is nothing in the bill about refurbishing existing galleries. The bill is

N'êtes-vous pas d'accord avec moi qu'après 25 ans, il serait temps de renouveler les galeries?

**M. Holyoak :** Premièrement, le gouvernement n'investit pas d'argent; il réaffecte des fonds provenant du ministère du Patrimoine canadien. Aucun nouvel argent n'est investi. Comme je l'ai dit, l'investissement est insuffisant. C'est un bobard.

**La sénatrice Eaton :** C'est un début.

**M. Holyoak :** Pouvez-vous me garantir que les fonds seront suffisants? Bien sûr que non.

Deuxièmement, comme mes collègues et moi l'avons fait remarquer, le problème, ce n'est pas de mettre l'accent sur l'histoire canadienne. Je suis totalement d'accord avec vous qu'il faut mieux raconter notre histoire et que les provinces devraient améliorer l'enseignement de l'histoire dans leurs établissements scolaires. C'est leur responsabilité, pas celle du gouvernement du Canada. Cependant, comme je l'ai déjà dit, ce n'est pas en fermant un musée qui connaît du succès qu'on règlera le problème.

**La sénatrice Eaton :** J'ai occupé des fonctions au Musée royal de l'Ontario pendant 20 ans, et je peux vous assurer qu'après 25 ans, les galeries doivent être renouvelées. Comme le dit souvent le sénateur Joyal, le porte-parole de l'opposition sur ce projet de loi — il connaît beaucoup de choses sur les musées, mais malheureusement, il n'est pas ici aujourd'hui —, nous devons constamment réinterpréter l'histoire. N'êtes-vous pas d'accord? Il faudrait probablement songer à renouveler ces galeries tous les 10 ou 12 ans. L'histoire nous instruit. Nous découvrons toujours de nouveaux éléments. Le moment ne serait-il pas venu de revoir la composition des galeries?

**Le président :** J'aimerais laisser la parole à Mme Marshall, qui voulait répondre à la première question, et ensuite à Mme Barker. Ça vous va?

**Mme Marshall :** Merci.

Premièrement, en ce qui concerne les enfants canadiens et leur connaissance de l'histoire, je peux vous assurer, madame la sénatrice Eaton, qu'à chaque fois qu'une province modifie son curriculum au secondaire pour y diminuer la place de l'histoire, nous le déplorons. Pour la plupart, mes collègues sont des universitaires, mais certains travaillent aussi dans des établissements patrimoniaux et d'autres sont des enseignants. Nous formons également des enseignants dans l'enseignement de l'histoire. Nous voulons absolument que les enfants canadiens aient une meilleure connaissance de leur histoire et nous tentons de rester vigilants à cet égard.

Aussi, nous sommes très heureux d'apprendre qu'il y aura une exposition sur le Japon et une sur la Grèce. Nous suivons les développements dans ce dossier. Mais, ce n'est pas de cela que parle le projet de loi. Ce que fait actuellement le musée diffère de ce que propose le projet de loi. Il n'y a rien dans cette mesure



talking about the mandate. How the museum refurbishes its gallery and when is not in the bill. I was addressing the bill, and the bill is narrowing the mandate.

**Ms. Barker:** Similarly, I just want to say thank you for the question. Why not use \$25 million, hopefully of new money, to expand and refresh the exhibitions that are there? This is a world class museum; 1.2 million people vote with their feet every year walking through that museum. It's branded. It's good. Promoting Canadian history also requires a critical engagement with both the past and the present. It requires an appreciation for the diverse nature of Canada's people, and it can't be about narrowing our vision of the past. That is what we are all talking about. That is what we see this mandate doing. That is the harm that this mandate potentially does. We will not see the effects of it immediately; we will see it after years.

**Senator Eaton:** We have to respectfully disagree. I read the mandate one way. You are reading it another way.

[Translation]

**Senator Chaput:** My question is for our three witnesses and concerns the consultations that were held by the Department of Canadian Heritage and other groups, if I have understood correctly.

I would like you to tell me what those consultations focussed on and whether you were involved in them.

**Ms. Marshall:** Some of our members were invited to the public consultations that took place as part of the research portion. A source of concern for us in those consultations was the fact that no report was produced afterwards, but a report was published this fall.

Since the summer, advisory committees have met to discuss the Canada Hall, but not the whole museum. That is not what Mr. Holyoak is talking about. No consultations were held before the drafting of the bill, but since its drafting — and this has nothing to do with the bill — advisory committee meetings have been held concerning the Canada Hall, which is just one gallery. Our organization was invited to participate in that committee, and the process was open and professional. However, no provisions of the bill guarantee such consultations. That was something the museum's current administration organized — and we were satisfied with that — but the bill, in principle, reduces the museum's commitment to those types of consultations and that kind of professionalism.

**Senator Chaput:** If I am understanding this correctly, no consultations were held before the bill was drafted. The consultations are currently being held, now that the bill has been drafted. Is that right?

législative sur le renouvellement des galeries. Elle ne parle que du mandat. Cette mesure ne dit rien sur la façon dont les musées s'y prennent pour renouveler leurs galeries ou le moment qu'ils choisissent pour le faire. Je parlais du projet de loi, et celui-ci propose un mandat plus étroit.

**Mme Barker :** Je tiens, moi aussi, à vous remercier pour cette question. Pourquoi ne pas investir 25 millions de dollars, peut-être de nouveaux fonds, pour agrandir et renouveler les expositions actuelles? On parle ici d'un musée de calibre mondial; il accueille 1,2 million de visiteurs chaque année. Son image de marque est reconnue et elle est bonne. Aussi, la promotion de l'histoire canadienne doit essentiellement inclure le passé et le présent. Il faut reconnaître la valeur de la diversité du peuple canadien et ne pas se limiter à une vision du passé. C'est de cela qu'il est question, et selon nous, c'est exactement ce qu'entraînerait le mandat proposé. C'est le risque associé à ce mandat. L'impact ne sera pas immédiat; il faudra attendre quelques années pour le constater.

**La sénatrice Eaton :** Sauf votre respect, je ne suis pas d'accord avec vous. Nous avons une interprétation différente du mandat.

[Français]

**La sénatrice Chaput :** Ma question s'adresse à nos trois témoins et concerne les consultations qui ont été entreprises par le ministère de Patrimoine canadien et d'autres groupes, si j'ai bien compris.

J'aimerais que vous me disiez sur quoi ont porté ces consultations et si vous avez été impliqués dans ces consultations.

**Mme Marshall :** Certains de nos membres ont été invités aux consultations publiques qui ont eu lieu pour le mandat de recherche. Ce qui nous inquiétait quant à ces consultations, c'est le fait qu'il n'y ait pas eu de rapport suite à celles-ci, mais il y en a eu un qui a été publié cet automne.

Depuis l'été, il y a des comités consultatifs sur la salle du Canada, pas sur tout le musée. Ce n'est pas ce dont M. Holyoak parle. Il n'y a pas eu de consultations avant que le projet de loi soit rédigé, mais depuis qu'il l'est - et cela n'a pas de rapport avec le projet de loi -, il y a maintenant des comités consultatifs sur la salle du Canada, qui est juste une galerie. Notre société a été invitée à y participer; le processus est ouvert et professionnel. Cependant, il n'y a rien dans le projet de loi qui garantit une telle consultation. C'est quelque chose que l'administration courante du musée a entreprise - et qui nous satisfait -, mais le projet de loi, en principe, diminue l'engagement du musée envers ce genre de consultations et ce genre de professionnalisme.

**La sénatrice Chaput :** Si je comprends bien, il n'y a pas eu de consultations avant la rédaction du projet de loi. Les consultations ont lieu à l'heure actuelle, maintenant que le projet de loi est rédigé, est-ce exact?

[English]

**Mr. Holyoak:** I do not have anything to add beyond what Ms. Marshall has said, except that as the process continues and they consider what the Canadian museum of history is going to look like, it is a very closed process. No broad consultation is taking place in that regard either, which is also disturbing.

**Ms. Barker:** Thank you for the question. I'll just add our particular association's issue here, agreeing with my colleagues.

Our organization originally raised concerns, and we were pleased that the CEO, Mike O'Neill, the Vice-President of Research and Exhibitions, Jean-Marc Blais, and the Director of Research, Dr. David Morrison, agreed to meet with us. We met for about an hour, and further consultations were promised. This was simply a passing of messages; we wanted to be consulted.

That meeting was promised. We received a message from Mr. Blais in February of this year saying that consultations would be forthcoming. We've heard nothing yet, so we are still waiting to be consulted in this process.

**The Chair:** Well, I see no further questions from my colleagues. I think you've very clearly explained your positions. They are very understandable in terms of the points all three of you have made with regard to the issues. We certainly thank you very much for appearing here before us this evening.

(The committee adjourned.)

---

OTTAWA, Thursday, December 5, 2013

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, to which was referred Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other acts, met this day at 10:31 a.m. to give clause-by-clause consideration to the bill.

**Senator Kelvin Kenneth Ogilvie** (*Chair*) in the chair.

[English]

**The Chair:** Honourable colleagues, we have one item on the agenda today. It is clause-by-clause consideration of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

Before I call the committee with regard to moving to clause-by-clause consideration, I understand that Senator Eggleton would like to have the floor.

**Senator Eggleton:** Thank you very much. I want to speak to the matter in general, particularly in light of the testimony of the witnesses we heard yesterday, obviously starting with the minister

[Traduction]

**M. Holyoak :** Je n'ai rien à ajouter à ce que Mme Marshall a déjà dit, sauf que le processus se poursuit. On étudie la structure que prendra le musée canadien de l'histoire et c'est un processus très fermé. Aussi, aucune consultation générale n'est prévue sur le sujet, ce qui est également inquiétant.

**Mme Barker :** Merci pour cette question. Je suis d'accord avec mes collègues, mais je vais simplement parler de ce qui nous préoccupe en tant qu'association.

Initialement, nous avons soulevé certaines inquiétudes, et nous avons appris, avec plaisir, que le PDG du musée, Mike O'Neill, le vice-président de la recherche et des expositions, Jean-Marc Blais et le directeur de la recherche, le Dr David Morrison, étaient tous d'accord avec nous. Nous nous sommes rencontrés pendant environ une heure et avons convenu de nous rencontrer de nouveau. Cette première rencontre ne servait qu'à faire passer un message : nous voulions être consultés.

En février dernier, M. Blais nous a informés que d'autres consultations allaient être menées. Depuis, nous n'avons eu aucune nouvelle, et nous attendons toujours d'être consultés.

**Le président :** Il semble qu'il n'y ait pas d'autres questions. Je crois que vous avez très clairement expliqué vos positions. Tous les points que vous avez soulevés sont très compréhensibles. Nous vous remercions beaucoup d'avoir accepté notre invitation aujourd'hui.

(La séance est levée.)

---

OTTAWA, le jeudi 5 décembre 2013

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, auquel a été renvoyé le projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui, à 10 h 31, pour procéder à l'étude article par article du projet de loi.

**Le sénateur Kelvin Kenneth Ogilvie** (*président*) occupe le fauteuil.

[Traduction]

**Le président :** Chers collègues, nous avons un point à l'ordre du jour. Il s'agit de l'étude article par article du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Avant de passer à l'étude article par article, je crois comprendre que le sénateur Eggleton aimerait prendre la parole.

**Le sénateur Eggleton :** Merci beaucoup. J'aimerais aborder de manière générale le sujet, particulièrement à la suite des témoignages que nous avons entendus hier. Il y a évidemment

who was very enthusiastic about this change from the “Canadian Museum of Civilization” to the “Museum of Canadian History,” followed by Mark O’Neill, President and CEO of the museum, and also John McAvity from the Canadian Museums Association. They were all in support of it, all thinking it to be a good move.

Then, after we came back from the vote in the chamber, it was a different atmosphere here at the end of the table with our witnesses and the testimony we heard from the Canadian Anthropology Society, the Canadian Historical Association and the Canadian Association of University Teachers, all of whom are very knowledgeable in this matter, very knowledgeable on the history of the Museum of Civilization and very interested in the role that it plays in our society and in education particularly. They had concerns about it. They didn’t think it was needed. They felt the museum already has Canadian exhibitions, and yes, we found out that they were not quite what we would want. For example, the stories of more recent immigrants are not sufficiently portrayed. Mr. O’Neill said it went up to about 1970 and that was it. There’s no reason why the museum can’t correct this itself, even with its current mandate. There is no reason why they can’t divide the focus a little differently, making it more about Canadian history while maintaining civilization in the more worldly context, which has been part of its history since 1890.

They also pointed out — Mr. Holyoak in particular — that the amount of money being allocated is not really a sufficient amount to make this kind of change. It’s redistributing existing funds, in effect, which is not the kind of commitment one would expect at this point in time.

The representative of the Canadian Association of University Teachers said that there is a change in terms of the research. They gave us a document on research strategy, and we should all read it. Remember, these are university teachers. This is an association saying some of the critical understanding is being taken out of the mandate, and their feeling is that this will affect the kind of research that is needed for the institution.

There were also a couple of very politicized comments that I read into the record yesterday, and I’ll read them in again. I know my colleagues opposite will not agree with these.

Mr. Victor Rabinovitch is a former, very celebrated CEO of this institution, until recently. I think he retired about three years ago. I was hoping he’d be here yesterday, but he couldn’t make it. He did say that the staff must “strive mightily to avoid being pushed by the Harper Government into being an ideological messenger for its version of national identity.”

The Canadian Association of University Teachers also said that this change “fits into a pattern of politically motivated heritage policy that has been emerging in the past few years.” This

eu celui de la ministre qui voyait d’un très bon oeil le changement de nom du « Musée canadien des civilisations » pour le « Musée canadien de l’histoire »; de Mark O’Neill, qui est président-directeur général du musée; et de John McAvity, qui représentait l’Association des musées canadiens. Les trois témoins se sont dits favorables au projet de loi; ils considèrent tous les trois qu’il s’agit d’un changement pertinent.

À la reprise des travaux, après le vote au Sénat, l’atmosphère était différente autour de la table en raison des témoignages que nous avons entendus de la part de la Société canadienne d’anthropologie, de la Société historique du Canada et de l’Association canadienne des professeures et professeurs d’université; ces trois groupes connaissent très bien le sujet, l’histoire du Musée des civilisations et s’intéressent beaucoup à son rôle dans notre société et dans l’éducation, en particulier. Ils ont émis des réserves en ce qui concerne le projet de loi. Ils ne pensent pas que c’est nécessaire. Ils considèrent que le musée présente déjà des expositions canadiennes, et nous avons noté qu’elles n’étaient pas parfaites. Par exemple, l’histoire des nouveaux immigrants n’est pas suffisamment abordée. M. O’Neil a mentionné que l’exposition s’arrêtait en 1970. Rien n’empêche le musée d’apporter des correctifs dans le cadre de son présent mandat. Rien ne l’empêche de modifier légèrement sa perspective en mettant davantage l’accent sur l’histoire canadienne, tout en conservant la notion de civilisation au sens global, soit un élément qui fait partie de son histoire depuis 1890.

Les trois groupes, dont M. Holyoak, en particulier, ont également souligné que les sommes affectées sont loin d’être suffisantes pour entreprendre un tel changement. Il s’agit en fait d’une redistribution des fonds existants, ce qui n’est pas le type d’engagement auquel on s’attendrait rendu où nous en sommes.

La représentante de l’Association canadienne des professeures et professeurs d’université a dit que les modifications influenceront sur la recherche. On nous a remis un document sur la stratégie de recherche, et nous devrions tous en prendre connaissance. Je vous rappelle qu’il s’agit de professeurs d’université. Cette association nous apprend que la compréhension critique est retirée de la mission du musée, et ses membres prévoient que cela influera sur le type de recherches nécessaires au musée.

Il y a également deux ou trois commentaires à caractère très politique que j’ai lus hier aux fins du compte rendu, et je vais le faire de nouveau aujourd’hui. Je sais que mes collègues d’en face ne seront pas d’accord avec ces commentaires.

M. Victor Rabinovitch est un ancien grand président-directeur général du musée; il a assumé ces fonctions récemment. Je crois qu’il a pris sa retraite il y a environ trois ans. J’espérais le voir au comité hier, mais il a eu un empêchement. Il a toutefois dit que le personnel doit « déployer des efforts énormes pour éviter d’être poussé par le gouvernement Harper à devenir les messagers idéologiques d’une certaine version de l’identité nationale. »

L’Association canadienne des professeures et professeurs d’université a également affirmé que la présente modification « s’inscrit dans une tendance, qu’on a vue au cours des dernières

initiative reflects a new use of history to support the government's political agenda. I know many not agree with that, and I hope it turns out not to be true in this particular case.

Independence is vitally important here, and I think that's where these three witnesses were particularly concerned. While we put a lot of money into celebrating the illustration of the War of 1812, I think we should have commemorated it. However, I question whether we should have spent the amount of money we spent on it. There were other things we could have better spent that money on, but we should have spent some money and there should have been some commemoration. At the same time, we ignored the thirtieth anniversary of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. That certainly raises a suspicion about the politics of all of this.

When all is said and done, I think the Museum of Civilization could operate within its current mandate with maybe a revision of the name to the "Canadian Museum of History and Civilization," or something like that, so it shows a joint mandate because more focus on Canadian history is a good thing. It would be very nice to say let's have a separate Canadian museum of history, but the realities of available funding are such that that's probably not realistic at this point.

I hope we do end up, by the way, with a portrait gallery. I always enjoy going to the portrait gallery in London, England, and we've got tons and tons of paintings. We have this old building across the street, the former United States embassy, that remains empty. It's a shell of a building and it's empty because the progress of making it a portrait gallery was stopped by the current government.

There are all sorts of pieces of artwork. I go back to my days as Minister of Defence and the massive art collections that are in the defence department, some of which are in the War Museum but not all of them, and some by great Canadian artists. Groups like the Group of Seven actually started as war artists back in the First World War. I used to have a Colville painting right behind me in my office when I was Minister of Defence. I don't know if it's still there or not. There are so many parts of the art collection that should be displayed, and portraits are a big part of it, yet we have never proceeded to get that done.

I will say that I hope the minister and those who advocate for this are right and that it will be done appropriately and will be something we can be proud of. But I think a lot of the evidence, particularly from some of the key experts we had before us, leads me to say "on division" for the entire bill.

**The Chair:** Thank you, senator.

années, à adopter des politiques sur le patrimoine pour des motifs politiques. » La présente initiative montre une nouvelle utilisation de l'histoire en vue d'imposer le programme politique du gouvernement. Je sais que bien des gens ne sont pas d'accord à ce sujet, et j'espère que ces derniers auront raison dans le cas qui nous concerne.

L'indépendance du musée est cruciale, et je crois que c'est ce qui inquiétait particulièrement ces trois témoins. Même si nous avons investi beaucoup d'argent dans la commémoration de la guerre de 1812, je crois que nous devons le faire. Cependant, je me demande si nous aurions dû en dépenser autant à cet effet. Ces fonds auraient pu servir à meilleurs escients, mais nous avons eu raison d'utiliser des fonds pour commémorer cet événement. Par contre, nous avons passé sous silence les 30 ans de la Charte canadienne des droits et libertés. Cela sème certainement des doutes relativement au caractère politique des décisions.

En résumé, je crois que le Musée des civilisations pourrait poursuivre ses activités avec son mandat actuel, mais on pourrait lui donner le nom du « Musée canadien de l'histoire et des civilisations » ou une autre variation sur le même thème. Ainsi, le nom ferait état d'un double mandat, parce que c'est une bonne chose de mettre davantage l'accent sur l'histoire canadienne. Il serait merveilleux d'avoir un Musée canadien de l'histoire à part entière, mais la réalité demeure que ce ne serait pas réaliste pour le moment en raison des fonds disponibles.

Soit dit en passant, j'espère que nous aurons un jour un musée du portrait. C'est toujours une joie de visiter celui à Londres, en Angleterre; qui plus est, nous avons des tonnes de peintures. Le vieil édifice de l'ancienne ambassade des États-Unis de l'autre côté de la rue est vide. C'est une coquille vide, parce que le présent gouvernement a mis un frein aux travaux pour en faire un musée du portrait.

Il y a diverses oeuvres d'art. Lorsque j'étais ministre de la Défense, je me souviens de l'immense collection du ministère, dont certaines pièces sont exposées au Musée canadien de la guerre. Certaines sont l'oeuvre de grands artistes canadiens. Des groupes, comme le Groupe des Sept, ont fait leurs premières armes à titre d'artistes de guerre pendant la Première Guerre mondiale. À l'époque où j'étais ministre de la Défense, j'avais un Colville sur le mur derrière moi dans mon bureau. Je ne sais pas s'il s'y trouve encore. Il y a beaucoup de pièces de la collection d'art que nous devrions exposer, dont beaucoup de portraits. Or, nous n'avons jamais concrétisé le tout.

J'espère que la ministre et ceux qui défendent le projet de loi ont raison et que la transition sera faite de manière adéquate et que nous pourrons en être fiers. Par contre, une bonne partie des témoignages entendus devant le comité, en particulier ceux de certains spécialistes clés, me poussent à dire « avec dissidence » pour l'ensemble du projet de loi.

**Le président :** Merci, sénateur.

Before I turn to Senator Eaton and possibly Senator Stewart Olsen, for the record I note that the minister and officials all clearly identified the authority in this organization as being that of a Crown corporation. They referred to the legislation with regard to how Crown corporations operate. It's important for us to understand that the concerns raised here are concerns and speculation on the part of individuals. We have a Crown corporations act that clearly defines the proper authority within that; and we take those observations as individuals' concerns and expressions.

Senator Eaton, is there anything you wish to add at this point? Senator Eggleton has made it clear that he's prepared to move through clause-by-clause consideration, on division in the end.

**Senator Eaton:** I am more optimistic than Senator Eggleton. This is a wonderful bill. I love the emphasis on Canadian history, and I don't believe the mandate will be narrowed, because they will continue to be affiliated with other history museums around the world and across Canada, which is terrific. I'm glad to see the staff is behind it because anyone who's worked in a museum knows that if the staff is on side, you've got a very good chance of making a success of things.

**Senator Stewart Olsen:** I certainly take your comments to heart. I spoke at some length yesterday with the people who disagreed with everything here, which is a very good thing. You should never move forward on something without critics. We have those critics, and I've asked them to be vigilant and get back to us for sure if they feel that things aren't moving forward the way they should move.

People in New Brunswick are very excited about a museum of Canadian history. Our Canadian history is something that we should treasure more, and there's so much we don't know. This is a perfect opportunity to bring before Canadians and the world the wonderfulness of our history, our background and how inclusive we are.

You mentioned human rights. Well, there's nothing in recent history on our Charter. I take heart from what the officials were saying yesterday — that we will include things that have more present history. I'm very much waiting for this, and I think the people are very enthusiastic, and I look forward to it.

**The Chair:** I will put the normal procedure before you. I'm required to ask: Is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-7, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** That's agreed.

Shall the title stand postponed?

Avant de laisser la parole à la sénatrice Eaton et possiblement à la sénatrice Stewart Olsen, j'aimerais dire aux fins du compte rendu que la ministre et les représentants ont clairement dit que le musée est une société d'État. Ils ont fait référence à la loi en ce qui concerne le fonctionnement des sociétés d'État. Il nous importe de comprendre que les points soulevés sont des préoccupations et des suppositions exprimées par des particuliers. Nous avons une Loi sur les sociétés d'État qui définit clairement l'autorité compétente en la matière; nous considérons ces observations comme des inquiétudes exprimées par des particuliers.

Sénatrice Eaton, voudriez-vous ajouter quelque chose? Le sénateur Eggleton a clairement fait savoir qu'il était prêt à passer à l'étude article par article et qu'il y aura dissidence dans les votes.

**La sénatrice Eaton :** Je suis plus optimiste que le sénateur Eggleton. Il s'agit d'un merveilleux projet de loi. J'aime que l'on mette l'accent sur l'histoire du Canada, et je ne crois pas que le mandat du musée sera restreint, parce que l'établissement continuera d'entretenir des liens avec d'autres musées d'histoire au Canada et à l'étranger, et c'est formidable. Je suis ravie de constater que le personnel se range derrière le projet de loi, parce que ceux qui ont déjà travaillé dans un musée savent que si l'initiative reçoit l'aval du personnel, elle a de très bonnes chances d'être couronnée de succès.

**La sénatrice Stewart Olsen :** Je prends au sérieux vos commentaires. J'ai longuement parlé hier avec les gens qui s'opposent au projet de loi, et cette opposition est une très bonne chose. Il ne faut jamais aller de l'avant sans opposition. Nous avons des gens qui s'y opposent, et je leur ai demandé de rester vigilants et de nous avertir s'ils considèrent que tout ne se déroule pas comme il se doit.

Les Néo-Brunswickois sont très heureux d'avoir un musée sur l'histoire canadienne. Nous devrions chérir notre histoire, et il y a tant que nous ne connaissons pas. Il s'agit d'une occasion rêvée de présenter aux Canadiens et au monde entier notre riche histoire, nos origines et le caractère inclusif du Canada.

Vous avez parlé des droits de la personne. Eh bien, il n'y a rien au sujet de notre Charte dans notre histoire récente. Je suis ravie de ce que les représentants ont dit hier, à savoir qu'ils feront de la place aux éléments de notre histoire récente. J'ai très hâte, et je crois également que les gens débordent d'enthousiasme. Je suis impatiente.

**Le président :** Je suivrai la procédure normale. Je dois vous demander : Est-il convenu de procéder à l'étude article par article du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** C'est adopté.

L'étude du titre est-elle réservée?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Shall the short title in clause 1 stand postponed?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** That's agreed.

Shall clause 2 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 3 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 4 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 5 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 6 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 7 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 8 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 9 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 10 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** L'étude de l'article 1, le titre abrégé, est-elle réservée?

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** C'est adopté.

L'article 2 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 3 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 4 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 5 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 6 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 7 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 8 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 9 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 10 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**The Chair:** On division.

Shall clause 11 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 12 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** Did I miss 11? May I have permission to revert?

Shall clause 11 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

I repeat: Shall clause 12 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 13 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 14 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 15 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 16 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 17 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Eggleton:** On division.

**The Chair:** On division.

Shall clause 18 carry?

**Some Hon. Senators:** Agreed.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 11 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 12 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Ai-je oublié l'article 11? Ai-je votre permission pour revenir en arrière?

L'article 11 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

Je répète. L'article 12 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 13 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 14 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 15 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 16 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 17 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.

**Le président :** Avec dissidence.

L'article 18 est-il adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall clause 19 carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall clause 20 carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall clause 21 carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall clause 22 carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall clause 1 carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall the title carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Shall the bill carry?  
**Some Hon. Senators:** Agreed.  
**Senator Eggleton:** On division.  
**The Chair:** On division.  
 Does the committee wish to consider appending observations to the report? Hearing none, I take that as we do not.  
 Is it agreed that I report this bill to the Senate?  
**Hon. Senators:** Agreed.  
**The Chair:** I believe that's the last question I need to put on this bill.

**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 L'article 19 est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 L'article 20 est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 L'article 21 est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 L'article 22 est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 L'article 1 est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 Le titre est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 Le projet de loi est-il adopté?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le sénateur Eggleton :** Avec dissidence.  
**Le président :** Avec dissidence.  
 Le comité aimerait-il joindre des observations au rapport?  
 Étant donné qu'il n'y en a pas, j'en comprends que le comité ne souhaite pas le faire?  
 Puis-je faire rapport du projet de loi au Sénat?  
**Des voix :** D'accord.  
**Le président :** Je crois que c'était la dernière question à mettre aux voix au sujet du présent projet de loi.



I want to say that in spite of the pressures we were under to do this, I felt that in the end we had a balance of witnesses, which we tried very hard to do. We want to thank our clerk for pulling that off under the circumstances.

**An. Hon. Senator:** Absolutely.

**Senator Eggleton:** We literally had the second reading speech completed one half hour before this meeting convened. Of course, you can't officially do the meeting until you have the referral. It was a gamble as to how we were going to get this all worked out. We thought we had a good schedule worked out at steering committee, and then on top of that we have the vote in the Senate. It was tricky, but we got through it and with a good balance of people.

**The Chair:** When you think about all of that, I'm still quite surprised we are here today. As Senator Eggleton said with regard to the witnesses, the clerk can't officially invite them. They can be alerted only to the possibility, so we recognize the job she did.

I also felt that Senator Joyal's speech was a good one to have. Senator Eaton gave hers earlier and then Senator Joyal did a broad historical presentation with regard to museums in general and the evolution of this one since 1841. I thought that was extremely helpful to us in terms of considering the issues that the witnesses brought to us, the questions that you put to the witnesses and their responses.

In the end, I felt good about the information we had available with regard to this report. I thank all of you very much for the way you handled yourselves during this bill.

(The committee adjourned.)

Même si nous devons le faire rapidement, je crois qu'en fin de compte nous avons réussi à avoir un bel équilibre entre les témoins, et nous avons travaillé d'arrache-pied pour y arriver. Merci à notre greffière de son travail remarquable dans les circonstances.

**Une voix :** Absolument.

**Le sénateur Eggleton :** Nous avons littéralement terminé l'étape de la deuxième lecture une demi-heure avant le début de la séance. Évidemment, on ne peut pas officiellement tenir la séance avant d'avoir l'ordre de renvoi. Nous avons pris un risque en ce qui concerne la façon dont nous procéderions. Nous savions que le comité directeur avait établi un horaire efficace. De surcroît, il fallait tenir compte du vote au Sénat. C'était difficile, mais nous y sommes arrivés avec un bel équilibre entre les témoins.

**Le président :** Lorsqu'on considère tous ces éléments, je suis encore très impressionné que la séance ait eu lieu aujourd'hui. Comme le sénateur Eggleton l'a mentionné au sujet des témoins, la greffière ne peut pas les convoquer officiellement. On peut seulement les prévenir d'une telle possibilité. Nous sommes donc reconnaissants de son travail.

Je considère également que la déclaration du sénateur Joyal était pertinente. La sénatrice Eaton a fait la sienne en premier, puis le sénateur Joyal a fait un exposé historique global sur les musées en général et l'évolution du musée en question depuis 1841. Je trouve qu'ils nous ont beaucoup aidés à aborder les enjeux que les témoins ont soulevés, ainsi qu'à formuler nos questions et à mieux comprendre les réponses des témoins.

Bref, je suis satisfait des renseignements dont nous disposons au sujet du présent rapport. Je vous remercie beaucoup de votre attitude durant l'étude du projet de loi.

(La séance est levée.)

APPEARING

**Wednesday, December 4, 2013**

The Honourable Shelly Glover, P.C., M.P., Minister of Canadian Heritage.

WITNESSES

**Wednesday, December 4, 2013**

*Department of Canadian Heritage:*

Colleen Swords, Deputy Minister;

Hubert Lussier, Assistant Deputy Minister, Citizenship and Heritage.

*Canadian Museum of Civilization:*

Mark O'Neill, President and Chief Executive Officer;

David Morrison, Director, Research - Canadian History Hall Project.

*Canadian Museums Association:*

John McAvity, Executive Director;

Audrey Vermette, Director of Programs and Public Affairs.

*Canadian Anthropology Society:*

Lorne Holyoak, President.

*Canadian Historical Association:*

Dominique Marshall, President.

*Canadian Association of University Teachers:*

Rosa Barker, Professional Officer.

COMPARAÎT

**Le mercredi 4 décembre 2013**

L'honorable Shelly Glover, C.P., députée, ministre du Patrimoine canadien.

TÉMOINS

**Le mercredi 4 décembre 2013**

*Ministère du Patrimoine canadien :*

Colleen Swords, sous-ministre;

Hubert Lussier, sous-ministre adjoint, Citoyenneté et patrimoine.

*Musée canadien des civilisations :*

Mark O'Neill, président-directeur général;

David Morrison, directeur, Recherche — Projet Salle d'histoire canadienne.

*Association des musées canadiens :*

John McAvity, directeur général;

Audrey Vermette, directrice des programmes et des affaires publiques.

*Société canadienne d'anthropologie :*

Lorne Holyoak, président.

*Société historique du Canada :*

Dominique Marshall, présidente.

*Association canadienne des professeures et professeurs d'université :*

Rosa Barker, agente professionnelle.